

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 183

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 ct., étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 183 - 2593

Bern, Dienstag, 10. August 1982
 Berne, mardi, 10 août 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 183 - 10. 8. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung - Autorisation d'exploiter l'assurance - Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Liquidation et appel aux créanciers.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv - Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 316008-316057

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten - Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

30. Juli 1982
 Rollax Systemtechnik AG, in Zürich 11, Lager-, Transport- und Umschlaganlagen usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1069). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. 4. 1982 ist das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Heinz Schellenberg, Julius Minder und Hans D. Winzer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

30. Juli 1982
 Heeb Elektro AG, in Zürich 7, Im Glockenacker 61, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1982. Zweck: Projektierung, Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen und elektronischen Apparaten; kann sich an Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Pius Heeb, von Altstätten, in Zürich, Präsident, und Franz Birchmeier, von Würenlingen, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

30. Juli 1982
 Mettler & Weissmann, Tankrevisionen und Tankanlagen, in Opfikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 413). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Markus Mettler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Helmut Weissmann als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Mettler & Weissmann, Tankrevisionen und Tankanlagen, Inhaber H. Weissmann», fortgesetzt.

30. Juli 1982
 Mettler & Weissmann, Tankrevisionen und Tankanlagen, Inhaber H. Weissmann, in Opfikon, Wallisellenstrasse 174, Glattpfegg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helmut Weissmann, von Diepoldsau, in Opfikon. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Mettler & Weissmann, Tankrevisionen und Tankanlagen», in Opfikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Weissmann, von Diepoldsau, in Opfikon. Ausführung von Tankrevisionen, Tanksanierungen sowie Erstellung von Neutankanlagen.

30. Juli 1982
 Alexander Engster AG, in Zürich 1, Import und Export von sowie Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3333). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

30. Juli 1982
 Vitrag, in Zürich 12, Aktiengesellschaft, Immobilien, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2265). Karl Bietenbacher, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Dietikon.

30. Juli 1982
 Möbiel- und Filz AG, in Zürich 1, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 436). Hans L. Oßdemond ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter J. Pistor, niederländischer Staatsangehöriger, in Naarden (NL).

30. Juli 1982
 Orell Füssli Graphische Betriebe AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1905). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Zundel, von Zürich, in Obfelden.

30. Juli 1982
 Kimola AG, in Zürich 3, Betrieb von Lichtspieltheatern usw. (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158)
 Kino-Theater AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1962)
 Neues Domizil: Edenstrasse 20, in Zürich 3.

30. Juli 1982
 Fontargen AG, in Zürich 11, Maschinen, Apparate (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1975, S. 2766). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Blättler, Paul Böswald und Oskar Purmann; ihre Prokuren sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Rudolf Schlatter, von Beringen, in Regensdorf.

30. Juli 1982
 Be'Arte Intérieur AG in Liquidation, in Zürich 1, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2149). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv vom Amtes wegen gelöscht.

30. Juli 1982
 Ruf-Buchhaltung AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 565). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Gilles Avolio, französischer Staatsangehöriger, in Herrliberg.

30. Juli 1982
 Werdbau AG, Zürich, in Zürich 4, Liegenschaften (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2846). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Mirer, von Obersaxen, in Zürich.

30. Juli 1982
 Elsb Ingenieurbüro W. Klee, in Schöfflisdorf, Ausserdorf 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Klee, von Reute, in Oberrengstringen. Entwicklung und Herstellung von bioelektronischen Diagnoseinstrumenten.

30. Juli 1982
 Werner Wintsch, in Wettswil am Albis, Schulstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Wintsch, von Birmensdorf ZH, in Wettswil am Albis. Projektierung und Ausführung von luft- und klimatechnischen Anlagen sowie von Wärmerückgewinnungssystemen.

30. Juli 1982
 Ziegler Informatik, in Zollikon, Bergstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Ziegler, von Winterthur, in Maur. EDV-Beratung, Analysen, Organisation und Softwareentwicklung im Bereich der mittleren Datentechnik.

30. Juli 1982
 Filkt-Alarm AG, Zweigniederlassung in Zürich 4, heizungstechnische Geräte (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1513), mit Hauptsitz in Luzern. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marcel Wegmann, von Basel, in Aesch BL; Emil Koch, von Niederhelfenschwil, in Zürich; Ulrich Schweingruber, von Rüeggisberg, in Zell ZH; Hans Bircher, von Küttigen, in Horgen; und Josef Felchlin, von Lauerz, in Luzern. Neues Geschäftsdomizil: Zurlindenstrasse 134, Zürich 3.

30. Juli 1982
 Russonia Holding AG, in Zürich 7, Kantstrasse 14, c/o Becchio & Wehinger, Rechtsanwältin, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1982. Zweck: Beteiligung an Finanz-, Handels-, Industrie- und Immobiliengesellschaften aller Art, Erwerb und Veräusserung von Wertpapieren und Beteiligungen. Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, ohne öffentliche Aufnahme fremder Gelder; Erwerb und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten einschliesslich Know-how. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 280 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 72 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Urs Wehinger, von Wittenbach und Luzern, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

30. Juli 1982
 Rutschi & Söhne AG, in Zürich 11, Betrieb einer Siebdruckerei usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1060). Statuten am 1. 7. 1982 geändert. Die Firma lautet nun: Rutschi AG. Paul Rutschi ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gertrud Rutschi, Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nur Kollektivunterschrift zu zweien. Rolf Rutschi und Kurt Rutschi, beide Mitglieder des VR, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Peter Rutschi, Mitglied des VR, wohnt nun in Wettingen.

30. Juli 1982
 Dental Labor K. Zihler, in Zürich (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1968, S. 1492). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktien und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Kurt Zihler Dental Keramik AG», in Zürich 10, erloschen.

30. Juli 1982
 Kurt Zihler Dental Keramik AG, in Zürich 10, Limmattalstrasse 47 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 6. 1982. Zweck: Betrieb eines zahntechnischen Labors; kann auch Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberriert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Dental Labor K. Zihler», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 14. 5. 1982 mit Aktiven von Fr. 80 000 und Passiven von Fr. 0, zum Preise von Fr. 80 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Zihler, von Mauensee, in Otelfingen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Milanka Zihler, von Mauensee, in Otelfingen, und Julius Thurnbeier, von Weinfelden, in Oberrieden; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

30. Juli 1982
 Bisservice SA, Zweigniederlassung in Zürich 1, Arbeitskräfte für industrielle, kaufmännische und Dienstleistungsunternehmen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 55), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift von Pierre Jeanneret-dit-Grosjean erloschen. Dominique Ducret führt seine Kollektivunterschrift zu zweien weiterhin als Mitglied des VR (Verwaltungsrates), und neu auch als Sekretär desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Roger Berthoud, von Fleurier, in Rorschlikon, Mitglied des VR, und Max Angst, von Winterthur, in Lindau.

30. Juli 1982
 Gym-Line, Pfister & Allemann, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 138, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 16. 7. 1982. Gesellschafter: Liselotte Pfister, von Utendorf, in Thalwil, und Urs Allemann, von und in Zürich 3. Betrieb und Unterhalt eines Fitnessraumes.

30. Juli 1982
 Wizard + Genius, Idealdecor AG, in Oetwil am See, Eichbühlstrasse (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 7. 1982. Zweck: Produktion und Vertrieb von Dekorationen aller Art, wie Drucke, Fototapeten, Türdecken, Posters, Miniposters, Fotorollos und Postkarten sowie Handel mit Rechten zur Herstellung der obgenannten Produkte; sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt ein Warenlager und Mobilien gemäss Inventarliste per 31. 5. 1982, zum Preise von Fr. 650 000, sowie Immaterialgüterrechte gemäss Aufstellung im Sachübernahmevertrag vom 12. 7. 1982, wofür die Gesellschaft während 5 Jahren 50% des Reinertrages vor Abschreibungen zu zahlen hat. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Felix C. Speich, von Luchsingen, in Meilen, Präsident, sowie Karl Döbeli, von Meisterschwanden, in Nürensdorf, und Peter Friedli, von Rüegsau, in Meilen.

2. August 1982
 KMK Kurt Maeder AG, in Zell, Tössstrasse 52, Kollbrunn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1982. Zweck: Vertrieb von Türen, Zargen und Baubedarf sowie anverwandten Artikeln; kann auch Liegenschaften erwerben und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Maeder, von Lurtigen, in Elgg, Präsident; Kurt Maeder jun., von Lurtigen, in Elgg, sowie Beat Maeder, von Lurtigen, in Wil SG; alle mit Einzelunterschrift.

2. August 1982

Mineral Exchange Inter AG (Mineral Exchange Inter SA) (Mineral Exchange Inter Ltd), in Zürich 3, Austrasse 44, c/o Orconult SA, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mineralischen Produkten afrikanischer Ursprungs sowie Förderung der Bewirtschaftung afrikanischer Bodenschätze; sie kann Beteiligungen auf den vorerwähnten Gebieten erwerben und Verwertungen errichten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georges Philippe, von Thönex, in Schaffhausen, Präsident, sowie Guido Banholzer, von Uzwil, in Richterswil, und Emma Gugolz, von Zürich und Männedorf, in Zürich.

2. August 1982

E. Keller AG, Handbuchbinderei, in Uster, Florastrasse 10 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 25. 6. und 16. 7. 1982. Zweck: Betrieb einer Handbuchbinderei; kann auch Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt ein Automobil Marke Renault R 18 TS zum Preise von Fr. 8000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Übernimmt ferner von der E. Keller AG, in Uster, unterliegend deren Abteilung «Handbuchbinderei», bestehend aus Maschinen und Warenlager. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Bosshard, von Embrach und Horgen, in Zürich, Präsident, sowie Hildgard Bosshard, von Embrach und Horgen, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

2. August 1982

Franz Schmidiger, in Zürich, Kleinoffsetdruck (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2849). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Schmidiger + Haug AG», in Zürich, erloschen.

2. August 1982

Schmidiger + Haug AG, in Zürich 3, Dubsstrasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 7. 1982. Zweck: Betrieb einer Druckerei; kann Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Einzelfirma «Franz Schmidiger», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 171 965.10 und Passiven von Fr. 26 631.45, gemäss Übernahmebilanz per 30. 6. 1982, zum Preise von Fr. 145 333.65, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Franz Schmidiger, von Flühli, in Zürich, Präsident, und Hans-Rudolf Haug, von Weiningen ZH, in Zürich, Vizepräsident; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1982

Holzbaue Trueb AG, in Gossau (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1993). Statuten am 7. 7. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 20 neuen Vorzugs-Namenaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden, es zerfällt in 200 Stimmrechts-Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 5000 und ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Die Vorzugsaktien gewähren in den Statuten näher umschriebene Vorrechte hinsichtlich des Reingewinnes und des Liquidationserlöses. Huldreich Trüb, sen. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Hugo Obrist, er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1982

D & S Psychologische Marktforschung AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1460). Statuten am 29. 7. 1982 geändert. Neuer Vorlauf der Firma: D & S Institut für Markt- und Kommunikationsforschung AG (D & S Institut d'étude du marché et des communications SA) (D & S Institute for market and communication research Ltd). Dr. Georg Domeyer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Barbara Domeyer, Direktorin, wohnen nun in Fallanden.

2. August 1982

Prim-Pac AG, in Dietikon, Handel mit Verpackungsmaterial (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2089). Statuten am 23. 7. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

2. August 1982

Inet AG, bisher in Horgen, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1971, S. 2670). Statuten am 7. 7. 1982 geändert. Neuer Sitz: Wädenswil. Domizil: Speerstrasse 102, c/o Ingrid Knecht.

2. August 1982

Topic-Film AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1041). Robert Th. Cohen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Selma Lerch ist erloschen; sie bleibt jedoch Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Bernard Amsler, von Schinznach Dorf, in Zürich, und Jean Dominique Amsler, von Schinznach Dorf, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Alte Gockhauerstrasse 3a.

2. August 1982

Pillard Industriefeuerungen AG in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 329). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Zustimmungen zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöst.

2. August 1982

Auto-Fit AG, in Zürich 11, Handel mit Autos usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1976, S. 538). Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 265, Zürich 11, c/o Organisationsbüro Edwin Keller.

2. August 1982

Biola Holding AG, in Zürich 4, Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2202). Crispa Import-Export AG, in Zürich 4, Güter des täglichen Bedarfs (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3318).

Neues Geschäftsdomizil: Scheidegasse 73, Zürich 2, c/o Burckhardt-Treuhand und Revisions AG.

2. August 1982

Noreco Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1953). Edmund Fässler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Unterschrift von Christian von Weber erloschen.

2. August 1982

Maschinen-Export und Finanz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1593). Alfred Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roland Annen, von Basel, in Zürich.

2. August 1982

Hewanco Propav AG, in Zürich 3, Maschinen usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1881). Reinhard Girock aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

2. August 1982

Morgan Guaranty Investment Services SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 512). Die Generalversammlung vom 16. 7. 1982 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 24. 6. 1971 datieren und am 11. 12. 1973 letztmalig geändert wurden, erneut geändert. Neue Firma: Morgan Guaranty (Schweiz) AG [Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd] [Morgan Guaranty (Suisse) SA]. Neuer Sitz: Zürich. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 38. Neuer Zweck: Finanzierung von Unternehmen, insbesondere in der Schweiz durch Gewährung von Darlehen und durch den Erwerb von Beteiligungen zum Zwecke der Kapitalanlage, Handel mit Wertschriften auf eigene und fremde Rechnung, Durchführung von Emissionen und Beteiligung an Emissionen, Handel mit Devisen und Sorten sowie Leistung von Bürgschaften und Garantien. Die Gesellschaft nimmt keine Publikumsanleihen entgegen und empfiehlt sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder; sie kann Grundbesitz erwerben, halten und veräussern. Grundkapital: Fr. 3 000 000, voll liberriert, 30 000 Namenaktien zu Fr. 100. Vom Grundkapital sind Fr. 848 000 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Harrison V. Smith, Robert Briner, Alain Golaz und Peter-H. Schaad sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Bernard A. Ratray, Hans Jürgen Liebrecht, Alfred Frei, Pierre E. Delaloye und die Prokura von Alfredo Roth sind erloschen. Peter Hafner, von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied des VR, führt den Dokortitel. Neue Mitglieder des VR: Sean McSharry, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Fabian K. von Hofe, Bürger der USA, in London (GB); Karl R. Bärki, von Obereggen, in Kloten, und Pierre Y. Pernet, von Lausanne, in Rueschlikon; alle Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Meier, von Mörken-Wildegg, in Ennetbaden.

2. August 1982

ECS AG, in Volketswil, Weierweg 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1982. Zweck: Handel mit Reinigungs- und Lösungsmitteln für die elektronische und elektromechanische Industrie sowie Dienstleistungen auf diesem Gebiet; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, oder sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Ruch, von Mülloli, in Richterswil, Präsident, und Walter Tschopp, von Zürich und Lupsingen, in Zollikon; beide mit Einzelunterschrift.

2. August 1982

Interfranz Finanz Aktiengesellschaft, in Zürich 7, Dolderstr. 71, c/o Dr. Hansjürg Brumann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 6. 1982. Zweck: Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, wobei die öffentliche Empfehlung für die Annahme von fremden Geldern ausgeschlossen ist; sie kann Liegenschaften, Beteiligungen, Wertpapiere, Patente, Lizenzen und Know-how im In- und Ausland kaufen, verkaufen und vermitteln sowie Verwertungen übernehmen und Handelsgeschäfte durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Beabsichtigt, die Eigentumswohnung Öl an der Falkenbergstrasse 7, II, in Norderstedt (D), Grundbuch Harksheide, Blatt 2836, zum Preise von DM 170 000, wovon zirka DM 28 500 durch Hypothekübernahme getilgt wird, zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Inhaberaktiäre: im SHAB, oder, sofern Aktionäre bekannt, schriftlich. Mitteilungen an die Namenaktiäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hansjürg Brumann, von Jona, in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Dieter John, deutscher Staatsangehöriger, in Damp (D).

2. August 1982

Verbina AG, in Zürich 8, Utoquai 43, c/o G. Müller, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 7. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltungen, Treuhandgeschäfte sowie Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Germaid Müller, von Safenwil, in Zürich.

2. August 1982

Fazeli AG Zürich, in Zürich 9, Teppiche usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 706). Dr. Eduard Lusser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Abbas Fazeli, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Jürg Peyer, von Schaffhausen, in Herrliberg.

2. August 1982

Linea del Sud AG, in Zürich 4, Vertretungen, Agenturen und Kollektionen in der Modebranche (SHAB Nr. 178 vom 8. 5. 1981, S. 2501). Ilse Bentheimer, Präsidentin des Verwaltungsrates und Geschäftsführerin, wohnt nun in Erlenbach ZH.

2. August 1982

Universal AG, Oberrieden, in Oberrieden, mechanische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1025). Orlando Vedova, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Hochstrasser, von Hegglingen, in Wädenswil.

2. August 1982

Praemag, Präzisions- und Maschinenbau AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2553). Fritz Fahrni, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jakob Brändli, von Rütli ZH, in Freienbach.

2. August 1982

Internals Treuhand und Verwaltungs AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1993). Hermann Treichler, Bernard Gattiker und Max Müller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Hans Rudolf Treichler sind erloschen. Ernst Stocker, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Ochsner, von Richterswil, in Wädenswil; Willy Zollinger, von Hirzel, in Wädenswil, und Max Ritzmann, von Osterfingen und Rütli ZH, in Richterswil.

2. August 1982

Royal Garagenbetriebe AG, in Otelfingen (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1041). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 6. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Royal Garagenbetriebe AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Dr. Walter Wreschner; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun als Liquidator. Die Unterschrift von Dr. Eric Haymann, Mitglied des VR, ist erloschen.

2. August 1982

Bank für Handel und Effekten, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1257). Unterschriften von Robert Huber und Heinz Simon erloschen.

2. August 1982

Eroglu & Co, in Meilen, Kollektivgesellschaft, Orientteppiche und Kupferwaren (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 754). Erwin Spichtig ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien: Margrit Anna Eroglu-Spichtig, von Sachseln, in Meilen, Ehefrau des Gesellschafters Berati Eroglu.

2. August 1982

Nüssli & Cie, in Illnau-Effretikon, Kommanditgesellschaft, technische Artikel usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3953). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. August 1982

Fred Schwab, in Zürich, Betrieb des Hotels und Restaurants Franziskaner (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1957, S. 3394). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. August 1982

Dr. Walter Gehrig, in Zürich, Beratung für Unternehmensführung (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390). Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 21.

2. August 1982

«Melke's Pête-Mêle» kunsthandwerkliche Boutique, Melke Scheinhütte, in Zürich (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3846). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. August 1982

Merck Sharp & Dohme B.V., Haarlem, Fillale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3846). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

2. August 1982

Verband Schweizerischer Champignonzüchter, in Küssnacht, Verein (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1961, S. 1858). Die Generalversammlung vom 27. 3. 1982 hat die Statuten geändert. Eintragungspflichtige Tatsachen sind dadurch nicht betroffen. Der Verein wird, da ohne Geschäftsbetrieb und daher nicht eintragungspflichtig, auf sein Begehren gelöscht.

2. August 1982

Verband ostschweizer. landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG), in Winterthur, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2089). Adelinch Hopfhan ist nicht mehr Sekretär des VR (Verwaltungsrates); er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär des VR, diesem nicht angehörend, mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christian Schenk, von Trubschachen, in Rickenbach ZH.

2. August 1982

Wohlfahrtsgenossenschaft des Personals der Firma JAS AG, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2386). Arnold Bischof ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Ernst Mischler, von Wahlen, in Kloten, Aktuar, und Urs Gasser, von Laupersdorf, in Pura. Salomon Goldschmidt, Vizepräsident der Verwaltung, sowie die beiden Mitglieder der Verwaltung, Liesbeth Goldschmidt und Peter Probst, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne weitere Einschränkung.

2. August 1982

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Elsau und Umgebung, in Elsau (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3313). Hans Heinrich Rieger und Hans Wüthrich sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinrich Schellenberg ist nicht mehr Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift sind: Hans Munderlich, von und in Elsau, Präsident; Heinrich Ehrensperger, von und in Winterthur, Vizepräsident, und Fritz Wittner, von Trub, in Elsau, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

2. August 1982

Mago AG, in Andelfingen, Bollenstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1982. Zweck: Ausführung von Arbeiten im Tief- und Strassenbau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Max Gomringer, von Glattfelden, in Andelfingen, mit Einzelunterschrift.

2. August 1982

Fritsch Schären, in Schwanden, Gemeinde Schüpfen, Schmiede, Schlosserei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2687). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

30. Juli 1982

Fritz Schären, in Schwanden, Gemeinde Schüpfen, Schmiede, Schlosserei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2687). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Büro Aarwangen

30. Juli 1982

Wasserversorgungsgenossenschaft Ursenbach, in Ursenbach (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 2). Präsident Rudolf Greub und Sekretär Hans Kämpfer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Peter Leuenberger, von und in Ursenbach, als Präsident (bisher Beisitzer), und Paul Müller, von Hasle bei Burgdorf, in Ursenbach, als Sekretär. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

30. Juli 1982

E. Dummermuth AG, in Belp, Neuanfertigung von und Handel mit Nieder- bis Hochdruckhydraulik-Schlüssen usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3850). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöst.

30. Juli 1982

Erparniskasse Rüeggisberg, in Rüeggisberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1843). Einzelunterschrift führt: der Verwalter Hans Reusser, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Rüeggisberg, und Kollektivprokura zu zweien: Hanspeter Jenni, von Eggwil, in Rüeggisberg.

2. August 1982

Jampen Söhne AG, in Seftigen, Erstellung von Gebäuden aller Art, Fabrikation von Küchen, Betrieb einer Schreinerei usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1975, S. 719). Die Generalversammlung vom 15. Juni 1982 hat die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen.

Büro Bern

Berichtigung
CIP Computer Immobilien-Börse Genossenschaft, in Bern (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1866). Die Firma heisst richtig: CIB Computer Immobilien-Börse Genossenschaft.

27. Juli 1982

Serwid AG, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Serwid AG», mit Sitz in Luzern, die am 3. Juli 1979 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1538), in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen sowie von Aufträgen für Industrie und Gewerbe; Durchführung von Sprachkursen; Kaderförderung. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder: Paul E. Widin, Präsident, und Yvonne Widin-Cavigelli, Mitglied, beide von Möhlin, in Kriens. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 29.

30. Juli 1982

Ramseler AG, Baunternehmung, Zweigniederlassung in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3698), mit Hauptsitz in Bern. Die Procura von Gerhard Tiefenbach ist erloschen.

30. Juli 1982

R. Füglistor EDV-Beratung, in Bern. Inhaber der Firma ist Roman Füglistor, von Spreitenbach, in Bern. EDV-Analyse und -Programmierung. Chutzenstrasse 56.

30. Juli 1982

Stedlungsbaugenossenschaft Waldmeisterstrasse, Bern-Bümpliz, in Bern (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3350). Die Generalversammlung vom 23. Oktober 1981 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

30. Juli 1982

Interprint AG, in Bern, Beteiligung an Unternehmungen auf dem Gebiete der graphischen Branche (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1362). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl A. Bissig, von Zürich und Altdorf UR, in Stettlen.

30. Juli 1982

Unipac, Union der Hersteller von Verpackungen aus Karton, Papier und Kunststoff, in Bern, Verein (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2997). Die Generalversammlung vom 18. Juni 1982 hat den Vereinsnamen geändert in: Unipac, Union der Hersteller von Verpackungen aus Karton, Papier und Kunststoff (Unipac, Union des producteurs d'emballages en carton, papier et plastique) und die Statuten entsprechend revidiert.

30. Juli 1982

Elektro Blank, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Erwin Blank, von Bolligen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Elektrische Installationen sowie Verkauf und Reparatur von elektrischen Haushaltsapparaten. Oberer Flurweg 108.

30. Juli 1982

P. M. Scheidegger AG Bern, in Bern, Kabel, Elektromaterialien (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 906). Max Beutler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Paul Moritz Scheidegger ist neuer Präsident des VR (bisher Mitglied); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Peter Mändli, Prokurist, wohnt nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

30. Juli 1982

FMS Planar Manufacturing & Service AG, in Bern, Spezialerzeugnisse der Feinmechanik usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 906). Max Beutler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Paul Moritz Scheidegger ist neuer Präsident des VR (bisher Mitglied); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. Juli 1982

Happy's Produkte GmbH, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Nahrungsmittel (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 982). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Oberentfelden (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2434) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

Büro Biel - Bureau de Bienn

30 juillet 1982

Francis Schwab SA, à Bienn, fabrication d'outils et de pièces détachées en carbure métallique (FOSC du 8. 4. 1981, no 81, p. 1097). Cette raison sociale est radice d'office du registre du commerce de Bienn par suite de transfert du siège de la société à Tramelan (FOSC du 28. 5. 1982, no 121, p. 1723).

30 juillet 1982

Vialux-Langel Watch Co. SA, à Bienn, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 17. 11. 1976, no 270, p. 3305). Hans Marti, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Nouveau membre du conseil sans signature: Antranik Maghessian, de et à La Chaux-de-Fonds.

30. Juli 1982

Terra Press, Margrit Tschan, in Biel, Herstellung, Verkauf und Export von publizistischen Produkten (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1979, S. 1766). Die Firma wird geändert in Alpha-Satz, Margrit Tschan. Neue Geschäftsnatur: Fotosatz-Service und Reprotechnik.

30. Juli 1982

Flitec Labo AG, in Biel, Fabrikation elektronischer Apparate und speziell die Filtertechnik (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 38). Kurt Feldweg, Präsident; Stephan Sulke, Delegierter, und Rosanna Sulke-Patruino sind infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR setzt sich neu zusammen aus: Hans Jürgen Brütigam, deutscher Staatsangehöriger, in Ginsheim-Gustavburg (D), Präsident und Delegierter; Urs Steiner, von Utzenstorf, in Biel, Vizepräsident, und Jean-Marc Oudart, von La Chaux-de-Fonds, in Spiez. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden anderen Mitglieder Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Büren an der Aare

29. Juli 1982

Translektro Molnar, in Lengnau, Handel mit Radio-, Fernseh- und Haushaltapparaten aller Art (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1973, S. 2776). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Burgdorf

28. Juli 1982

Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Wynigen, in Wynigen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1274). Präsident Rudolf Matter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Peter Kunz ist nun Präsident und der bisherige Besitzer Hansrudolf Probst, von Langnau im Emmental, in Koppigen, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Juli 1982

S. Sezgin, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Sükrü Sezgin, türkischer Staatsangehöriger, in Alchenfluh, Gemeinde Rüdliggen-Alchenfluh. Handel mit türkischen Spezialitäten, Musik- und Filmkassetten. Mühlegasse 6.

30. Juli 1982

Urs Aeschmann AG, in Burgdorf, Handel mit Waren aller Art für Kinder und Jugendliche usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1975, S. 562). Neues Geschäftsdomizil: Kirchbergstrasse 20.

Büro Fraubrunnen

30. Juli 1982

Walter J. Heller AG, Baunternehmung, Bern, Zweigniederlassung in Jegenstorf (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1637), mit Hauptsitz in Bern. Roland Jacobi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Maucher ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt aber weiterhin Delegierter desselben, und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Dr. Franz Kellerhals, von Niederbipp, in Bern.

30. Juli 1982

Rolf Scheller, bisher in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1250). Die Firma hat den Sitz nach Zuzwil verlegt. Inhaber ist Rolf Scheller, von Basel und Amsoldingen, nun in Zuzwil. Analyse, Programmierung und Beratung auf dem Gebiete der Datenverarbeitung. Bergacker 101.

Büro Interlaken

27. Juli 1982

Wassergenossenschaft Saxeten, in Saxeten (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3154). Aus der Verwaltung sind der Vizepräsident Johann Zingrich und der Sekretär und Kassier Arnold Seematter, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt, als Vizepräsident: Hans Inabnüt, von Grindelwald, in Saxeten, und als Sekretär und Kassier: Hans Seematter, von Saxeten, in Saxeten. Böhl, Präsident, Vizepräsident und der Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Nidau

30. Juli 1982

F. & W. Ribs AG (FWR), in Orpund, Metallveredelungen sowie Herstellung von Zifferblättern aus Metall, Aluminium und Plastik (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3402). Mit Urteil vom 8. Juli 1982 hat der Konkursrichter von Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

30. Juli 1982

Isotest AG (Isotest SA), in Port, Betrieb einer unabhängigen Nachweisseite für Wärmeverluste an Bauteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3722). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1595) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

2. August 1982

Promoclock SA, in Nidau. Mit Statuten vom 28. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Forderung, Erfindung, Herstellung, den An- und Verkauf jeglicher Produkte der Uhrenbranche oder anderer Branchen. Sie kann sämtliche wirtschaftlichen, finanziellen, industriellen und Immobiliengeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Marcel Bargetzi, von Riedholz, in Möriegen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Mittelstrasse 24, Nidau.

Büro Saanen

28. Juli 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1134), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob, Dr. Hans-Rudolf Voegeli und Urs Eberhardt sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. August 1982

E. Keller, in Schlosswil, Betrieb einer Zimmerei usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2678). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Erwin Keller AG Zimmerei + Bauschreinerei, in Schlosswil, gelöscht.

2. August 1982

Erwin Keller AG Zimmerei + Bauschreinerei, in Schlosswil. Gemäss Statuten vom 18. Juni 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Zimmerei und Bauschreinerei, insbesondere die Übernahme und Weiterführung der bisherigen Einzelziffern Erwin Keller in Schlosswil. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und sämtliche Passiven der bisherigen Einzelziffern Erwin Keller gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Juni 1982 und Bilanz per 31. Dezember 1981, wonach die Aktiven Fr. 199 691.80 und die Passiven Fr. 73 485.95 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 126 205.85 ergibt, davon werden Fr. 26 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 22 000 wurden durch Verrechnung liberiert und Fr. 2000 durch Barzahlung. Die Gesellschaft übernimmt

ebenfalls die Liegenschaft von Herrn Erwin Keller persönlich gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Juni 1982 mit einem Übernahmevertrag von Fr. 174 570. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das SHAB ist offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Keller, von Saanen, in Schlosswil, als Präsident; Helene Keller-Gerber, von Saanen, in Schlosswil, als Sekretärin, und Bendikt Greber, von Reichenbach im Kandental, in Schlosswil, als Mitglied. Präsident und Sekretärin führen je Einzelunterschrift. Geschäftslokal: 3082 Schlosswil.

Büro Thun

23. Juli 1982

Medisport, G. Strebel, in Thun. Inhaber der Firma ist Georg Strebel, von Mägenwil, in Bern. Handel mit Sportgeräten, insbesondere Kraftsport- und Fitnessgeräten. Im Baumgarten 10.

30. Juli 1982

Kisereigenossenschaft Linden-Eriz, in Linden, Gemeinde Eriz (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1971, S. 2994). An der Generalversammlung vom 22. Januar 1982 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften neu die Mitglieder persönlich und solidarisch. Der Vorstand besteht nun aus 5 oder mehr Mitgliedern. Kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt sind: Präsident, Vizepräsident, Sekretär und neu auch der Kassier. Der Name der Genossenschaft lautet: Kisereigenossenschaft Linden im Eriz. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Sekretär/Kassier ist Ernst Lehmann (bisher).

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

2. August 1982

HP. Urwyler, in Oey, Gemeinde Diemtigen. Inhaber der Firma ist Hanspeter Urwyler, von Aarwangen, in Oey. Innenausstattungen, Sattlerei. Feldstrasse, 3753 Oey.

Luzern - Lucerne - Lucerna

30. Juli 1982

MCA International B.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Luzern (MCA International B.V., Amsterdam, Lucerne Branch), Zweigniederlassung in Luzern, Wagenbachhof 2, 6002 Luzern. Neueintragung gemäss Beschluss vom 7. 7. 1982. Erste schweizerische Zweigniederlassung einer geschlossenen Aktiengesellschaft nach holländischem Recht unter der Firma «MCA International B.V.», mit Sitz in Amsterdam, eingetragen im Handelsregister Amsterdam am 22. 1. 1973. Die Gesellschaftsstatuten datieren vom 9. 3. 1976. Zweck: Aktivität auf dem Gebiet der Unterhaltung, der Reproduktion von Musik in jeder Form und Vornahme sämtlicher damit zusammenhängender Tätigkeiten und sämtliche Handlungen auf wirtschaftlichem, finanziellem und gewerblichem Gebiet; Beteiligungen. Gesellschaftskapital: hfl. 5 000 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien im Nennwert zu hfl. 1000, wovon 2680 Aktien ausgegeben und eingezahlt sind. Mitteilungen erfolgen brieflich. Vertretung: Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Keller, von und in Luzern, Geschäftsführer, und Beat Fuchs, von Melligen, in Cham.

30. Juli 1982

Eisen & Koblen AG. Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1982, S. 407). Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat wurde erteilt an Rudolf Scheidegger, von Hützwil, in Uffikon; er zeichnet für das Gesamtunternehmen. Theodor Husi, Prokurist, wohnt nun in Sursee.

30. Juli 1982

F. Lang, in Luzern, Uhren, Schmuck usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 231). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Juli 1982

Harry Laube Goldschmied, in Luzern, Bürgerstrasse 5, 6003 Luzern, Einzelziffern (Neueintragung). Inhaber: Harry Laube, österreichischer Staatsangehöriger, in Horw. Herstellung und Verkauf von Schmuck.

30. Juli 1982

R. Recordon, Rohnag, in Luzern, Malergeschäft, Teppiche (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1971, S. 1927). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRRegV von Amtes wegen erloschen.

30. Juli 1982

Scantest A.G. in Lq., in Luzern, chemisch-pharmazeutische Produkte usw., aufgelöst (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3170). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

2. August 1982

Josef Wey AG, in Rothenburg, Neugethistrasse, 6023 Rothenburg (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 27. 7. 1982. Zweck: Betrieb einer Spenglerei; Installation von sanitären Anlagen; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelziffern «Josef Wey, Spenglerei», in Rothenburg, die mit der Spenglerei zusammenhängenden Aktiven und Passiven zu einem Höchstpreis von Fr. 100 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Josef Wey, von Rickenbach LU, in Rothenburg.

2. August 1982

BOB Projects Ltd., in Luzern, Bauprojekte usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 466). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juli 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

2. August 1982

R. Ruckli & Co., in Luzern, Gold, Juwelenschmuck usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1975, S. 3445). Diese Gesellschaft hat sich auf den 31. Mai 1982 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue «R. Ruckli & Co. AG», in Hergiswil NW, übergegangen.

2. August 1982

Luzerner Kantonalbank, in Luzern, Institut mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1329). Gemäss Dekret des Grossen Rates vom 5. April 1982 und Beschlüssen des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 15. Februar, 26. März und 25. Juni 1982 wurde das Dotationskapital von Fr. 270000000 auf Fr. 320000000 erhöht. Die Prokura von Josef Zihler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Hauptbank, wurde erteilt an Peter J. Bieri, von Ruswil und Hasle LU, in Langnau am Albis.

2. August 1982

Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, Zweigniederlassung in Reiden (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1329), Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokura von Kurt Zwinggi ist erloschen.

2. August 1982

Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim, Zweigniederlassung in Schüpfheim (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1329), Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Schüpfheim, wurde erteilt an Konrad Stalder, von Schüpfheim, in Sörenberg, Gemeinde Flühl.

Schwyz - Schwyz - Svitto

2. August 1982

UTI-AG, in Lachen, Internationaler Handel mit Material, Waren und industriellen Produkten usw. (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1498). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. 7. 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht, durch Ausgabe von 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

30. Juli 1982

Fairclough AG, in Hergiswil, Durchführung von Finanzierungs- geschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1431). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juli 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Die 10 000 Inhaberaktien wurden in 10 000 Namenaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 10 000 000, nun eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. Juli 1982

Bau-, Siedlungs- & Kreditgenossenschaft Kyburg, in Hergiswil (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1978, S. 891). Dr. Wilhelm Ebener ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Geschäftsführer, Gerhard Ebener, wurde neu in den VR und zugleich zum Vizepräsidenten gewählt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Hans Eggenberger ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des VR und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kurt Jost (bisher Vizepräsident) ist neuer Präsident des VR; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

30. Juli 1982

Eswa AG, in Stansstad, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2207). Die Prokura von Ernst Vogt ist erloschen.

Glarus - Glaris - Glarona

30. Juli 1982

Bonarch AG, in Niederurnen. Mit Statuten vom 23. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung und Planung von Architekturaufträgen aller Art. Sie kann andere ähnliche Unternehmungen unterstützen und sich an solchen beteiligen. Sie kann ferner Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Sergio Bonera, von und in Niederurnen, Präsident, und Werner Schnyder, von Vorderthal, in Schönbühl, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: c/o Sergio Bonera, Fridliweg 10.

30. Juli 1982

Gebr. Kunz, Fleisch- und Wurstproduktions-A.G. Bilten, in Bilten, Fabrikation von und Handel mit Fleisch- und Wurstwaren (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1979, S. 506). Die Unterschrift von Josef Brun, Direktor, ist erloschen.

30. Juli 1982

Boutique Jeannette AG, in Niederurnen, Textilien und Modeartikel aller Art (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2076). Neu in den VR (Verwaltungsrat) ohne Zeichnungsberechtigung wurden gewählt: Peter Rothenbach, von Winterthur, in Boningen, und Jeannette Hämmig, von Niederurnen und Volketswil, in Niederurnen, als Mitglieder. Paula Hämmig-Wegmann, bisher einziges Mitglied des VR, ist nunmehr Präsidentin; sie zeichnet nach wie vor einzeln.

30. Juli 1982

M + L Miet- & Leasing AG, in Glarus, Vermieten und Verleasen von sowie Handel mit Geräten und Maschinen aller Art (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3991). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma M + L Miet- & Leasing AG in Liquidation durchgeführt. Als Liquidatorin wurde bestimmt: Advera Administrations- und Verwaltungen AG, 8002 Zürich, für welche Heinrich A. Müller, von Hinwil ZH, in Pfäfers, Gemeinde Freienbach, einzeln zeichnet. Dr. Werner Stauffacher ist als Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

30. Juli 1982

Tri-Ocean Holding AG, bisher in Zug, Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1148). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Ch am verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Steinhäuserstrasse, c/o OET Management AG, 6330 Cham.

30. Juli 1982

Tri-Ocean Marine Oil AG, bisher in Zug, Handel mit petrochemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 44). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Ch am verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Steinhäuserstrasse, c/o OET Management AG, 6330 Cham.

30. Juli 1982

Tri-Ocean Refining AG, bisher in Zug, Planung, Errichtung, Finanzierung von Raffinationsanlagen usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1148). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Ch am verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Steinhäuserstrasse, c/o OET Management AG, 6330 Cham.

30. Juli 1982

A + B Energy AG, bisher in Zug, internationaler Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 529). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Ch am verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Steinhäuserstrasse, c/o OET Management AG, 6330 Cham.

30. Juli 1982

OET Immobilien AG, in Ch am, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1976, S. 2587). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Villa Rose-Immobilien AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland, insbesondere der Villa Rose, Meggen; sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen.

30. Juli 1982

Nelima Handels- und Marketing AG, in Zug, Abwicklung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1976, S. 2096). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

Collina Finanz GmbH in Liquidation, in Zug, Durchführung von Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1978, S. 2731). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

Jagd und Sport AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2788). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Mai 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

Geo Space AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1978, S. 2415). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

Soprocom AG, in Zug, Marktstudien usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2907). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. März 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

Intercypress AG in Liquidation, in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3856). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

Karal Distributions AG in Liquidation, in Zug, Import und Export von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4055). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

George Lindley Sales AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Edelsteinen usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

Mediation AG in Liquidation, in Zug, internationaler Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3724). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

McCaul Systems Holdings AG in Liquidation, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3135). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

30. Juli 1982

Chaentibach Immobilien AG, in Zug, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1504). Henry W. Uster, Präsident, und Artur Schwerzmann, Vizepräsident und Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

30. Juli 1982

Dixence Immobilien AG, in Zug, Erwerb und Verkauf von Immobilien, usw. (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1106). Vera Ducommun geborene Provic, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

30. Juli 1982

Conrad Keiser AG, in Zug, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1431). Conrad Keiser, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Maur ZH.

2. August 1982

Marano AG (Marano S.A.) (Marano Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Durchführung von Finanzierungs-, Kommissions- und Handelsgeschäften auf dem Gebiet der Motorfahrzeugbranche, einschliesslich Vertrieb von Zubehörteilen; Beratung von Gesellschaften der Motorfahrzeugbranche; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen; Kauf und Verkauf von Wertschriften; Erwerb von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Caroline Weber-Davi, von und in Zürich. Domizil: Orienbachstrasse 17, c/o Treuhänder von Flue AG, 6301 Zug.

2. August 1982

Ruben Tex AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Handelsgütern aller Art, insbesondere von Textilien und Lederwaren. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jules Landolt, von und in Näfels GL. Domizil: Unter Altstadt 3, c/o iur. Toni Gügler, 6300 Zug.

Fribourg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

30. Juli 1982

Caisse Raiffelsen de Givisiez, à Givisiez, société coopérative (FOSC du 29. 6. 1978, no 149, p. 2048). Le secrétaire Francis Mottet a démissionné; sa signature est radiée. Léon Collaud, gérant (inscrit), est nommé aussi secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

30. juillet 1982

Tek Coating Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 29. 3. 1982, no 73, p. 983). L'administrateur et vice-président Silvio Pedrotti a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Rivara, président (inscrit), devient administrateur unique; il continue à signer individuellement.

30. juillet 1982

Edouard Vonlanthen à Onnens. Le titulaire est Edouard Vonlanthen, de Chevrières, à Onnens. Exploitation du café de l'Union fédérale.

30. juillet 1982

Aurora Nord Financière S.A., à Fribourg (FOSC du 22. 1. 1981, no 17, p. 233). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur, libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 26. 7. 1982. Le capital est actuellement de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. L'administrateur Jacques-André Wieser est maintenant domicilié à Lausanne.

30. juillet 1982

Mamijo S.A., à Fribourg, rue Fries 1, chez M^e J. A. Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 7. 1982. But: toutes opérations commerciales extérieures à la Suisse; courtage et commissions; importations, exportations, achat et vente de toutes matières premières, marchandises, machines et articles manufacturés; achat, vente et exploitation de tous brevets, marques de commerce, licences, procédés et secrets de fabrication. Participer à toutes entreprises sises hors de Suisse et les financer. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC, Administration d'un ou de plusieurs membres. Luc Hafner, de Genève, à Chêne-Bougeries, est unique administrateur avec signature individuelle.

30. juillet 1982

Polysar International S.A., à Fribourg, caoutchouc synthétique, etc. (FOSC du 10. 3. 1982, no 57, p. 760). Charles Ambridge, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. Douglas A. Henderson n'est plus directeur général; il est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux; il est actuellement domicilié à Bruxelles (B). Philip S. Byrne, de nationalité anglaise, à Sarnia, Ontario (Canada), a été nommé directeur général, avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Adrian J. P. Janssen, de nationalité hollandaise, à Fribourg, et Noël O. Van Meenen, de nationalité belge, à Farvagny-le-Grand. Le fondé de pouvoir Jacques G. Golaz est maintenant domicilié à Romont.

30. juillet 1982

Alrnavi S.A., à Fribourg; commerce d'aéronefs, bateaux, etc. (FOSC du 9. 12. 1981, no 286, p. 3871). Date de la dissolution: 29. 7. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Alrnavi S.A. en liquidation par Philippe Mercier, de Penthérez, à Avully, nommé liquidateur, avec signature individuelle. L'administratrice Martine Cretenoud a démissionné; sa signature est radiée.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Ollen-Gösgen in Ollen

30. Juli 1982

Rötzmatt Immobilien AG, in Ollen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1024). Nachdem die Lösungs- und Bewilligungen der Steuerverwaltungen nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

30. Juli 1982

Grantlex AG, Engineering & Housing System, in Ollen (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1977, S. 1884). Die Firma wird in Folge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2416) im Handelsregister von Ollen-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

30. Juli 1982

Reano AG, in Liquidation, in Dulliken, Kauf und Verkauf von Televisions- und Radioapparaten usw. (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1965). Die Liquidation ist beendet. Die Firma kann mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

Schindler + Schlieren-Aufzüge AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2518), mit Hauptsitz in Ebikon. Die Prokura von Werner Bürkli (nicht Bürki) ist erloschen.

29. Juli 1982

IMS Model Services AG (IMS Model Services Ltd), in Basel, Maizgasse 21, bei Mario Jean Roberti, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 7. 1982. Zweck: Vermittlung von Foto- und Modemodellen, deren Selektion, Schulung und Weiterbildung sowie Kommerzialisierung von Werbeprodukten. Die Gesellschaft kann sämtliche damit verwandten Dienstleistungen erbringen sowie Handels- und Finanzierungs-geschäfte tätigen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Mario Jean Roberti, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

29. Juli 1982
Jakobsberger Eigenhaus-Genossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 106). Statutenänderung: 30. 11. 1981. Zweck: Ankauf von Grundstücken oder Erwerb von Baurechten im Raume Jakobsberg, um weiteres Wohngebiet für die Mitglieder zu schaffen, Vertretung der gemeinsamen Interessen der Mitglieder gegenüber Behörden und Dritten, Wahrung des gemeinschaftlichen Siedlungscharakters oder der gemeinsamen Wohninteressen. Leistungen der Genossenschaft: Eintrittsgeld von Fr. 50, Jahresbeiträge gemäss Statuten.

29. Juli 1982
Colfrue Peter Verweymeren, in Basel, Klybeckstrasse 138, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Peter Verweymeren, niederländischer Staatsangehöriger, in Gelterkinden. Damen- und Herrencoif-fursalon.

29. Juli 1982
Börsen-Informations AG, in Basel (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3444). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Stern, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Mollet, von Basel, in Bottmingen.

29. Juli 1982
Bau- und Wohnungsgenossenschaft «Im Landauer», in Basel (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1974, S. 2934). Domizil nun: Güterstrasse 138, bei Alice Schweizer. Alice Schweizer, Verwaltungskassierin (Mitglied), ist auch Bürgerin von Basel.

29. Juli 1982
Textino AG, in Basel, Bekleidungsstücke usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1962, S. 242). Domizil: Lindenhofstrasse 40, bei Treu, Fabbri + Co. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Treu; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Walter Bisang, von Dagmersellen, in Lausen, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Marlene Obermeyer, von Basel, in Riehen, und Hanna Moser, von Rüderswil, in Pratteln; beide mit Unterschrift zu zweien.

29. Juli 1982
Willy Markowitsch AG, in Basel, Kartonagen usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 193). Prokura Elmar Stefan Wittmann erloschen.

29. Juli 1982
Rohr-Reinigungs-Service RRS AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1806). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Walder. Kurt Schmidt, Verwaltungsratspräsident, ist nun Bürger von Grütlingen.

29. Juli 1982
Finnigan-Mat AG, in Basel, Instrumente für die chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115). Prokura Rolf Kneier erloschen.

29. Juli 1982
MAT Securitas Express AG, in Basel, Transport von Bargeld usw. (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2203). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Gindre, Sekretär; Unterschrift erloschen.

29. Juli 1982
Schmidlin & Partner AG, in Basel, Durchführung aller in das Gebiet des Marketing fallenden Geschäfte usw. (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3959). Prokura Hans-Hermann Schmidt erloschen. René Pittet und Hugo Grütter, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizetaktoren zu zweien.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

30. Juli 1982
Erwin Koch, bisher in Pratteln, Ausführung von Warentransporten (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 447). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2416) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

30. Juli 1982
Ernst Kupferschmid-Wernli, in Zunzgen, Schmiede und Schlosserei (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1967, S. 3155). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. Juli 1982
Fritz Kupferschmid, in Zunzgen, Hauptstrasse 76, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Kupferschmid-Gisin, von Sumiswald, in Tenniken, Betrieb einer Schmiede und Schlosserei.

30. Juli 1982
Cimex AG, in Münchenstein, Import und Export von Waren aller Art, Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3768). Statutenänderung: 30. Juni 1982. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 durch Ausgabe von 1000 voll libierten Namenaktien zu Fr. 100. Aktienkapital nun: Fr. 300 000 voll libiert, 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

30. Juli 1982
Dato-Treuhand Liestal AG, in Liestal, Treuhandbüro usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2173). Diese Gesellschaft, neu firmierend Dato-Treuhand AG, wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2416) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

30. Juli 1982
Minifix Electronic AG, in Schaffhausen, Neutralstrasse 60 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. Juli 1982. Zweck: Handel mit Produkten und Geräten der elektrotechnischen und elektronischen Branche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Einzelfirma «Minifix Electronic Bührer», in Schaffhausen, gemäss Sachübernahmevertrag vom 28. 7. 1982 und Übernahmebilanz per 30. Juni 1982, Aktiven für Fr. 12 436.35 und Passiven für Fr. 2403 zum Preise von Fr. 10 033.35. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Bührer, von Bibern, in Flurlingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; ferner mit Unterschrift zu zweien: Dr. sc. techn. Richard Bührer, von Bibern, in Kleindöttingen, Gemeinde Böttingen, und Dr. jur. Erwin Beyeler, von Rüscheegg, in Schaffhausen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Margrit Frick, von Valzeina, in Neuhausen am Rheinfall.

30. Juli 1982
Minifix Electronic Bührer, in Schaffhausen, Handel mit elektrotechnischen Produkten (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3783). Aktiven und Passiven wurden von der «Minifix Electronic AG», in Schaffhausen, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

30. Juli 1982
Schaffhauser Kantonalbank, in Schaffhausen, Staatsinstitut (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1028). Durch Beschluss des Grossen Rates des Kantons Schaffhausen vom 28. September 1981 wurde das vom Staat der Bank zur Verfügung gestellte Grundkapital von Fr. 30 000 000 auf Fr. 40 000 000 erhöht.

Appenzel A. Rh. - Appenzel Rh. Ext. - Appenzello Esterno

30. Juli 1982
Rosetta AG, in Speicher, Gemäss Statuten vom 30. 7. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Beteiligungen aller Art, die Verwaltung von Wertschriften, Immobilien und anderen Vermögenswerten, die Verwertung von Patenten, die Durchführung von Finanz-, Anlage- und Treuhandgeschäften sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Guido Buchmann, von Zürich, in Speicher. Domizil: Hintertwies, 9042 Speicher, c/o Munada AG.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

30. Juli 1982
Kugra AG, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Mai 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Isolations- und Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten und vermieten sowie überbauen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 25 000 libert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Mai 1982 2 Autos, Stahlrohrgerüste, Bauwerkzeuge und Kleinmaschinen zum Preise von Fr. 25 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Kurt Graf, von Rebesten, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Geschäftsadresse: Kreuzstrasse 22, 9032 Engelburg.

30. Juli 1982
Alpne Segelflugschule Schöns AG, in Schöns (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3388). Anton De Zanet und Max Gröbly sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

30. Juli 1982
Linematic AG, in Sevelen, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Maschinen und Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1505). Urs Lent ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Hans Gmünder, von Appenzel, in Buchs SG.

30. Juli 1982
Dimopar SA, in St. Gallen, Herstellung, An- und Verkauf von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1978, S. 3797). Dr. Urban Stongio ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Jürg Rohrer, von und in Buchs SG.

30. Juli 1982
Walter J. Heller AG Bauunternehmung, Bern, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1640), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Roland Jacobi, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Paul Maucher führt seine Kollektivunterschrift zu zweien weiterhin als Delegierter des VR, jedoch nicht mehr als Präsident. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Franz Kellerhals, von Niederbipp, in Bern, Präsident des VR.

30. Juli 1982
F & W Fleisch- und Wurstwaren AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 631). Prof. Dr. Ernst Jaggi, Vizepräsident, und Hans Hofer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Hans-Ulrich Reusser, von Aeschlen, in Stettfurt, Vizepräsident; Leo Furrer, von Zell ZH, in Wettwil, und Dr. Karl Müller, von Istighofen und Schönholzerwilen, in St. Gallen.

30. Juli 1982
Helmut Mülli Bäckerei-Konditorei, in Goldach. Inhaber der Firma ist Heinz Mülli, von Oberbipp, in Goldach. Herstellung und Vertrieb von Brot und Backwaren. Dammweg 2, 9403 Goldach.

30. Juli 1982
Alfred Mülli, in Goldach, Konditorei und Bäckerei (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3645). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

30. Juli 1982
Walter J. Heller AG Bauunternehmung, Bern, Zweigniederlassung in Ilanz (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1669), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Roland Jacobi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Maucher ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt indes weiterhin Delegierter desselben. Neuer Präsident des VR ist Dr. Franz Kellerhals, von Niederbipp, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Juli 1982
Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 893). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robert Wettstein, von Remetschwil, in Adliswil; er zeichnet nur für die Zweigniederlassung.

30. Juli 1982
Raiffeisenkasse Bergün/Bravuogn, in Bergün/Bravuogn (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3193). Die Unterschrift von Gian Nicolay, Verwalter, ist erloschen. Neuer Verwalter: Giorgio Schmidt, von und in Filisur. Neues Domizil: Postgebäude, Hauptstrasse, 7482 Bergün/Bravuogn.

30. luglio 1982
FAU Foncière d'Agriculture et d'Urbanisation S.A., in Coira, immobilien, ecc. (FUSC del 31. 12. 1980, n. 305, p. 4215). Plinio Bernardoni, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Nicole Vogel, da Unterbach in Lugano.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung
Gemeinnützige Gesellschaft Wettingen, in Wettingen, Verein (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2535). Der ausgeschiedene Vorstandsvizepräsident Albert Boop heisst richtig Albert Bopp.

30. Juli 1982
Agentel AG, in Baden, Zürcherstrasse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 7. 1982. Zweck: Einkauf und Verkauf von elektrischen und elektronischen Geräten und Komponenten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Walter Wilhelm, von Safenwil, in Turgi, mit Einzelunterschrift.

30. Juli 1982
Gabeco Gastrobau Consulting AG, in Oberentfelden, Aeussere Mattenstrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 7. 1982. Zweck: Beratung, Planung und Realisierung bezüglich Organisation, Einrichtung und Bau sowie Generalplanungen, speziell für das Gastgewerbe. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Jean-Pierre Gehri, von Seedorf BE, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Walter Hirsiger, von Worb, in Root, ohne Unterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Peter Rigoni, von Oberentfelden, in Gränichen, Geschäftsführer.

30. Juli 1982
Kr-Sound-System H. Käser, in Hunzenschwil, Weherweg 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Käser, von Oberflachs, in Hunzenschwil. Verkauf und Reparatur von elektronischen Geräten, vorwiegend Radios, Stereoanlagen, Taschenrechner, Uhren und Zubehör.

30. Juli 1982
Bar Dancing Martinos Martin Schütz, in Oftringen, Tanngartenstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Schütz, von Wohlen bei Bern, in Neuenburg. Bar und Dancing.

30. Juli 1982
Interway AG, Zweigniederlassung in Aarau, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3040), mit Hauptsitz in St. Gallen. Prokura Yolanda Neuwiler erloschen. Geschäftsadresse neu: Laurenzvorstadt 57.

30. Juli 1982
P. Kupferschmid, bisher in Lupfig, Transporte usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 660). Sitz der Firma nun: Hunzenschwil, Römerstrasse 11. Paul Kupferschmid, Firmainhaber, und die zeichnungsberechtigte Yvonne Kupferschmid wohnen in Hunzenschwil.

30. Juli 1982
Kristallflora AG, in Neuenhof, Aquarien usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3057). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jürg Baer, Präsident, und Lena Meyer; Unterschriften erloschen. Hans Peter Pletscher, nun einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun einzeln. Prokura Josef Meyer erloschen.

30. Juli 1982
Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 689), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Robert Wettstein, von Remetschwil, in Adliswil, stellvertretender Direktor. Urs Knauss, Direktor, wohnt nun in Biberstein.

30. Juli 1982
Datalfi AG in Läg, in Spreitenbach, EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1980, S. 2748). Die Gesellschaft wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. 7. 1982 in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

30. Juli 1982
Mode Ernst AG, Filiale Zofingen, Zweigniederlassung in Zofingen (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 859), mit Hauptsitz in Langnau im Emmental. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

30. Juli 1982
Kurt Leu, in Schöftland, Handelshof 842, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Leu, von Hohenrain, in Schöftland. Ferner führt Einzelunterschrift: Doris Leu, von Hohenrain, in Schöftland. Café-Konditorei Caprice.

30. Juli 1982
K. Rüttschi AG Pumpenbau Brugg, in Brugg (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2465). Unterschrift Wilfried Fehrer, Direktor, erloschen.

30. Juli 1982
Wasserversorgung Oberrüti, in Oberrüti, Genossenschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 599). Statutenänderung: 14. 5. 1982. Zweck nun: Abgabe von Trink- und Brauchwasser an die Hauseigentümer sowie von Wasser für gewerbliche und industrielle Zwecke. Haftung nun: persönliche und beschränkte Haftung bis höchstens Fr. 1000 je Genossenschafter. Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Aargau und SHAB. Verwaltung: 3 Mitglieder. Hans Rudolf Fischlin, Aktuar, ist nun auch Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

30. Juli 1982
W. Frigg, in Gipf-Oberfrick, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1396). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Maiweg 14.

30. Juli 1982
Kronengut-Gemüse AG, in Untendingen (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3994). Statutenänderung: 29. 6. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 400 000, voll libertiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Liegenschaft 1R Untendingen Nr. 404 sowie Grundstücke 1R Untendingen Nrn. 403 und 406, gemäss Vertrag vom 29. 6. 1982, zum Nettopreis von Fr. 970 000, wovon Fr. 200 000 an das Erhöhungskapital angerechnet wurden. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Imhof, Vizepräsident, und Gertrud Imhof, Aktuarin, beide von Walkringen und Hütikon, in Hütikon. Adrian Imhof, auch Bürger von Walkringen, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun zu zweien.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. Juli 1982
Simag Sirmacher Maschinen AG, in Sirmach, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten verschiedener Art (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1965, S. 870). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Juli 1982 wurden die Statuten revidiert. Jetziger Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstatt sowie Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen, überbauen und verpachten. Die bisherigen Namenaktien zu Fr. 100 wurden in Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Hierauf wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 durch Verrechnung voll liberierter Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weitere statistische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

30. Juli 1982
Garage Müller AG, in Romanshorn (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 786). Jetziges Domizil: Kreuzlingerstrasse 41.

30. Juli 1982
Bodana Generalbau AG, Zweigniederlassung in Landschlacht (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1859), mit Hauptsitz in St. Gallen. Klara Wittwer, Präsidentin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Bruno Bischoff, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Eugen Leimer, von Bettlach, in Kreuzlingen, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

30. Juli 1982
A. Mettler, Konstruktionsbüro, in Neukirch, Gemeinde Egnach. Firmainhaber ist Albert Mettler, von Ebnat, in Neukirch, Gemeinde Egnach. Konstruktionsbüro, Handel und Beratung. Gishäusern, 9315 Neukirch-Egnach.

30. Juli 1982
Gaby Holzer-Schmidlin, in Schönenberg an der Thur. Firmainhaberin ist Gaby Holzer-Schmidlin, von Maladers, in Schönenberg an der Thur. Dem Ehemann Ernst Holzer, von Maladers, in Schönenberg an der Thur, der die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt hat, ist Einzelunterschrift erteilt. Vertretungen von Werbeartikeln. Thurfeldstrasse 27, 9215 Schönenberg an der Thur.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

30 luglio 1982
Lumasol S.A., in Locarno, immobiliare, ecc. (FUSC del 4. 6. 1975, n. 127, p. 1532). Con decisione assembleare del 27 luglio 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Lumasol S.A. in liquidazione**, da Carmen Ballinari nata Lucchini, da Monteggio in Giugaglio, nominata liquidatrice con firma individuale, la sua firma quale amministratrice è cancellata.

30 luglio 1982
Ceresol Immobili S.A. in liquidazione, in Locarno (FUSC dell'11. 11. 1981, n. 262, p. 3556). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Lugano

30 luglio 1982
Interchich S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 23. 11. 1976, n. 275, p. 3556). Jana Grütter, amministratrice, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Ida Stalder, da Magden in Freienbach.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

30 juillet 1982
Téléferique Château-d'Oex-La Braye S.A., à Château-d'Oex (FOSC du 17. 2. 1982, no 39, p. 526). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 juillet 1982, la société a divisé chaque action de Fr. 250 en 2 actions de Fr. 125. Le capital social est ainsi composé de 9600 actions au porteur de Fr. 125, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Nyon

28 juillet 1982
Indumi & Cie S.A., succursale de Crans, à Crans-près-Célin, n. y., entreprise générale de travaux publics (FOSC du 12. 5. 1981, p. 1522), société anonyme avec siège principal à Genève. Siège social de la succursale transféré à Nyon, avenue Reverdil 2. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Indumi & Cie S.A.**, succursale de Nyon. Jean Kohler, jusqu'ici directeur, est nommé directeur général, et Edmond Lehmann, jusqu'ici directeur général, est directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La procuration de Fortunato Andaloro est éteinte.

Bureau d'Orbe

30 juillet 1982
Citerne et révision S.A., à Orbe (FOSC du 20. 4. 1977, p. 1257). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Citerne et révision S.A. en liquidation** par Dominique Alvazzi, d'Orbe, à Belmont-sur-Lausanne, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs de représentation de Dominique Alvazzi, président; Edy Bühner, administrateur; Gilbert Folly, secrétaire, et Giovanni Gianelli, fondé de procuration, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: chez Alvazzi S.A., route de Chavornay, à Orbe.

Bureau de Payerne

30 juillet 1982
Martia S.A., à Payerne, nouvelle société anonyme. Statuts du 28 juillet 1982. But: l'importation et l'exportation de composants électroniques, ainsi que toutes opérations d'analyse du marché et de marketing. Capital social: Fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de Fr. 1000, libéré à concurrence de Fr. 25 000. Il est fait apport à la société d'un ordinateur Wang 2200 S. Cet apport est fait et accepté pour Fr. 20 000, montant imputé sur le capital. Administration d'un ou de plusieurs membres: Martial Vuillaume, de Grandfontaine, à Allaman, est président, et Emil Brägger, de Wattwil, à Morges, est secrétaire; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Publications: FOSC. Domicile légal: rue de Lausanne 12.

30 juillet 1982
LPH Constructions S.A., à Payerne (FOSC du 1. 10. 1980, p. 3222). Cette raison est radiée, par suite de transfert du siège social à Estavayer-le-Lac (FOSC du 16. 7. 1982, p. 2312).

Wallis - Valais - Vallese

Büro Brig

29. Juli 1982
Hotel Croix Fédérale und Restaurant Walliserkanne, Constantin Beat, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Beat Constantin, von Salgesch, in Leukerbad. Betrieb eines Hotels mit Restaurant und Gastwirtschaft.

30. Juli 1982
Walter J. Heller AG Bauunternehmung, Bern, Zweigniederlassung Visp, in Visp (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1671), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Roland Jacob ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Maucher ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt indessen weiterhin Delegierter desselben. Neuer Präsident des VR ist Dr. Franz Kellerhals, von Niederbipp, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Juli 1982
Sebastian Müller, in Geschinen, «Grill-Restaurant Baschi» (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1961, S. 2520). Infolge Todes des Inhabers ist dieser Firma erloschen.

30. Juli 1982
Restaurant Baschl, Louis Müller, in Geschinen. Inhaber dieser Firma ist Louis Müller, von und in Geschinen. Restaurant mit Gastwirtschaft.

30. Juli 1982
K. Sella u. W. Zengaffinen, Malerwerkstätte, in Steg. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1961, S. 3415). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

30. Juli 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1414)
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1414)
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Leukerbad (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1414)

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob und Dr. Hans-Rudolf Voegeli sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne. Die Unterschrift von Maurice de Preux ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Jean-Pierre Ramseyer, von Bowil, in Grimisuat.

30. Juli 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zermatt (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1414), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob und Dr. Hans-Rudolf Voegeli sind erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Unterschrift von Maurice de Preux wie auch die Prokura von Gilbert Studer. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Jean-Pierre Ramseyer, von Bowil, in Grimisuat.

30. Juli 1982
Milchproduzentengenossenschaft Brig-Glis, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 310). Felix Tenisch, Vizepräsident, und Josef Schmidhalter, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Walter Schnyder, von Ergisch, Vizepräsident, und Walter Kluser, von Bitsch, Aktuar, beide in Brig-Glis. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de St-Maurice

30 juillet 1982
Thierry Granges, à Martigny. Titulaire: Thierry Granges, de Fully, à Martigny. Dancing à l'enseigne «Le Derby».

30 juillet 1982
Madeleine Florey-Perraudin, à Bagnes, hôtel-café-restaurant (FOSC du 27. 6. 1979, p. 2064). Radiation par suite de remise de commerce.

30 juillet 1982
Christophe Florey, à Bagnes. Titulaire: Christophe Florey, de Vissoie, à Bagnes. Hôtel-restaurant sous l'enseigne «Hôtel de Mauvoisin». Mauvoisin.

30 juillet 1982
Société de Banque Suisse, succursale de Monthey (FOSC du 17. 3. 1982, p. 847), société anonyme de siège principal à Bâle
Société de Banque Suisse, succursale de Martigny (FOSC du 17. 3. 1982, p. 847), société anonyme de siège principal à Bâle
Société de Banque Suisse, succursale de Saxon (FOSC du 17. 3. 1982, p. 847), société anonyme de siège principal à Bâle

Radiation des signatures de Hugo Grob, Hans-Rudolf Voegeli et Maurice de Preux. Signature collective à deux est conférée à: Georges Blum, de Schwyz et Pully, à Lausanne, et Jean-Pierre Ramseyer, de Bowil, à Grimisuat.

Bureau de Sion

21 juin 1982
Mme Georgette Genoud, à Sion. La titulaire est Georgette Genoud née Rochat, épouse autorisée de Louis, d'Ayer et Lausanne, à Lausanne. Exploitation d'un commerce de vêtements dames et messieurs sous la marque «Karting».

29 juillet 1982

Walter J. Heller S.A., entreprise de constructions de travaux publics Berne, succursale de Sion (FOSC du 21. 5. 1982, no 115, p. 1642), avec siège principal à Berne. La signature de Roland Jacob, administrateur, est radiée. L'administrateur Paul Maucher n'est plus président, il reste délégué, toujours avec signature collective à deux. Nouveau président avec signature collective à deux: Dr. Franz Kellerhals, de Niederbipp, à Berne.

29 juillet 1982
Boutique Charmy's S.A., à Sion, confection (FOSC du 15. 10. 1981, no 239, p. 3233). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sion, du 12 juillet 1982.

29 juillet 1982
Joseph Surchat, à Châteauveuf, commune de Sion, épicerie-mercerie (FOSC du 19. 10. 1953, no 243, p. 2497). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire et application des dispositions de l'art. 68 ORC.

30 juillet 1982
Spirogalme S.A., à Sion, traitement de l'air (FOSC du 25. 11. 1980, no 277, p. 3854). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mai 1982, la société a porté son capital social de Fr. 50 000 à Fr. 125 000 par l'émission de 75 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées, dont Fr. 20 000 par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital social actuel: Fr. 125 000, divisé en 125 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées.

30 juillet 1982
Gillioz & Dayer S.A. Etudes et Installations chauffage et ventilation, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 23 juin 1982. But: vente, étude, réalisation d'installations de chauffage, récupération d'énergie, ventilation, climatisation, représentations commerciales et techniques. Capital social: Fr. 50 000, divisé en 50 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et lorsque la loi l'exige la FOSC. Administration d'un à 5 membres. Jacques Gillioz, de St-Léonard, à Uvrier, commune de Sion, président, et Jean-Marie Dayer, d'Héremence, à Uvrier, commune de Sion, secrétaire; tous deux avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: Pratifiori 14, 1950 Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

30 juillet 1982
Société de Banque Suisse, succursale de Boudry (FOSC du 8. 3. 1982, no 55, p. 727), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les signatures de Hugo Grob et Hans-Rudolf Voegeli sont éteintes. La signature collective à deux a été conférée à Georges Blum, de Schwyz et Pully, à Lausanne.

30 juillet 1982
André Crelier, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, Le chef de la maison est André Crelier, de Neuchâtel, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Commerce de vins, eaux-de-vie, bières et boissons sans alcool. Serroux, par poste 2205 Montmolin.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 juillet 1982
Colette Bellorini, Rôtisserie du Raisin, à La Chaux-de-Fonds, rue Hôtel-de-Ville 6. La titulaire est Colette Bellorini, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, divorcée d'avec Michel Monnin. Exploitation du café-restaurant «Rôtisserie du Raisin».

Bureau du Locle

29 juillet 1982
Roger Guye, aux Ponts-de-Martel. Le chef de la maison est Roger Samuel Albert Guye, des Verrières et de La Côte-aux-Fées, aux Ponts-de-Martel. Achat et vente de déchets industriels. Adresse: rue Purry 9, 2316 Les Ponts-de-Martel.

Bureau de Neuchâtel

30 juillet 1982
Hôtel de la Couronne S.A., précédemment à Saint-Blaise (FOSC du 8. 10. 1981, no 233, p. 3161). Le siège social est transféré à Cressier NE. Statuts modifiés en conséquence le 29. 7. 1982. Adresse: route de Neuchâtel 2.

30 juillet 1982
Papeteries de Serrières S.A., à Neuchâtel (FOSC du 19. 12. 1979, no 297, p. 3978). René Charles Guggler, président, a démissionné; sa signature est radiée. Willi A. Fischer, jusqu'ici membre, devient président; Peter Scherz, qui reste directeur, est nommé administrateur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Les signatures de Valentin Eggenschwiler et de Hermann Fabri, ainsi que la procuration de Jean Maier, sont radiées.

30 juillet 1982
Machines de restaurant, Serge Champod, à Neuchâtel, rue des Ciberlies 11. Chef de la maison: Serge Guy Champod, de Bullet, à Vaumarcus. Achat, vente et entretien de machines de restaurants.

Genève - Genève - Ginevra

29 juillet 1982
«Decabols» Denis Cattin, à Vernier, menuiserie, etc. (FOSC du 11. 4. 1979, p. 1155). Nouvelle adresse: chemin J.-Ph.-De-Sauvage 37.

29 juillet 1982
José Duran, à Carouge, horlogerie-bijouterie (FOSC du 22. 1. 1981, p. 228). Nouvelle raison de commerce: L'Art du Temps, J. Duran.

29 juillet 1982
Philippe Galliard et Michel Picot, successeurs d'Henri Excoffier, à Choulex, entreprise de ferblanterie-plomberie, société en nom collectif (FOSC du 2. 9. 1977, p. 2865). Philippe Galliard est maintenant domicilié à Vevey. Par suite de l'introduction d'une dénomination et numérotation, l'adresse est: Chevrier, route de Chevrier 20.

29 juillet 1982

Atelier d'architecture Samuel Hug, à Vernier (FOSC du 20. 5. 1980, p. 1711). Nouvelle adresse: Le Lignon, chemin de l'Alouette 4.

29 juillet 1982

«Tacs Claude Soguel, à Thônex, transport de personnes par automobiles (FOSC du 25. 9. 1970, p. 2173). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 juillet 1982

Acosa SA, Genève, à Genève, commerce d'articles d'habillement (FOSC du 21. 10. 1974, p. 2803). Edouard Chamay et André Rosset ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roger M. Siffert, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Vieux-Collège 8, chez Gerofid, Société Fiduciaire SA.

29 juillet 1982

The Royal Bank of Canada (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1982, p. 2454). Procuration collective à deux a été conférée à Heinrich Aeschbach, de Reinach AG, à Confignon.

29 juillet 1982

Banque Keyser Ullmann SA, à Genève (FOSC du 10. 6. 1982, p. 1871). Les pouvoirs de Laurent Martin sont radiés.

29 juillet 1982

Keyser Ullmann Trust Management SA, à Genève (FOSC du 9. 8. 1982, p. 2582). L'administrateur Laurent Martin, président, a été nommé en outre délégué; il continue à signer collectivement à deux.

29 juillet 1982

Citra SA, à Genève, exportation et commerce de perles, etc. (FOSC du 19. 12. 1974, p. 3398). Ariel-Raphaël Bernheim n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Fuchs, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 11.

29 juillet 1982

SI La Côte bleue, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1981, p. 498). Dominique Schucani n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Paul Rebmann, de Zurich, à Bernex, président; Rémy Suter, nommé vice-président, et Kurt Gafner, nommé secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

29 juillet 1982

Société Immobilière La Coupole A, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 3. 1981, p. 900). L'administrateur Claude Jacot est maintenant domicilié à Blonay.

29 juillet 1982

Crédit Industriel Société Anonyme, à Genève, participer à des entreprises, etc. (FOSC du 22. 3. 1982, p. 895). Martin Fry et Albert Genner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François Jatton, de et à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1982

SI Rue Dassler 16, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 2. 1982, p. 551). Armand Dumoulin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alain Bordier, de Genève, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Vieux-Collège 8, chez Alain Bordier & Cie.

29 juillet 1982

Ferrier Lullin Trust Management SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 2. 7. 1971, p. 1643). Henri Rossier et Jean-Pierre Jequier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Raymond Ferrier, président; Pierre Sarasin, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président; Daniel Müller, de Genève, à Carouge, secrétaire, et Roland Beaud, de Genève, à Versoix; lesquels signent individuellement.

29 juillet 1982

Fiduciarie, à Genève, exécution de tous mandats fiduciaires, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1982, p. 347). Administration: Maurice Christe, nommé président, et Martial Leuba, de Ste-Croix, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

29 juillet 1982

Société Immobilière Fleurs Belles A, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1980, p. 2422). Dominique Schucani n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Alec Trembley a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Gabriel Cohen, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1982

Gedarte SA, à Genève, commerce relatif à l'artisanat et au bricolage (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3234). L'administrateur Bernhard F. Meyer est maintenant domicilié à Zurich. Nouvelle adresse de la société: boulevard Helvétique 26.

29 juillet 1982

A. Geneux-Danet SA, à Meyrin, entreprise de toitures, etc. (FOSC du 1. 7. 1981, p. 2112). Signature individuelle a été conférée à Jean-Claude Authier, nommé directeur; sa procuration est radiée.

29 juillet 1982

Librairie de la Corratierie SA, à Genève (FOSC du 23. 9. 1981, p. 3012). La procuration de Geneviève Poly est radiée.

29 juillet 1982

MG Services SA, à Genève, assistance administrative et financière aux sociétés du groupe MG, etc. (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2047). Jean de Senarclens n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Stohler, de Pratteln, à Prangins, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 juillet 1982

Société d'Informatique Bancaire SIB SA, à Genève (FOSC du 7. 8. 1981, p. 2534). Gérard Falquet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edward Sniders, de Grande-Bretagne, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1982

Calais Raiffelsen de Soral, à Soral, société coopérative (FOSC du 25. 8. 1975, p. 2328). Jules Fontaine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilbert Dupraz, de et à Soral, est membre et vice-président du comité avec signature collective à deux.

29 juillet 1982

Société Immobilière Salève Mont-Blanc, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 3. 1981, p. 900). L'administrateur Claude Jacot est maintenant domicilié à Blonay.

29 juillet 1982

Springtime Holding Trust Ltd, à Genève (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1219). Dominique Schucani n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Rebmann, de Zurich, à Bernex, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1982

Société Nouvelle Tilleuls Cédres, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 23. 3. 1981, p. 900). L'administrateur Claude Jacot est maintenant domicilié à Blonay.

29 juillet 1982

Touche Ross & Co SA, à Genève, toute activité entrant dans le cadre d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 21. 5. 1982, p. 1643). La procuration de Joë Graca est radiée.

29 juillet 1982

Traderlag Trading Verlag SA, à Genève, achat, vente et exploitation de droits d'auteurs, etc. (FOSC du 5. 8. 1980, p. 2627). Signature individuelle a été conférée à Thomas Fenwick, des USA, à Lancy, directeur.

29 juillet 1982

Uniship United Shipping Agencies SA, à Genève, représentation de compagnies de transport maritime, etc. (FOSC du 6. 5. 1982, p. 1451). Administration: James Pecqueur, de France, à Rueil Malmaison (F), président; Peter Callistis, de Grèce, à Athènes (Grèce), vice-président; Gérald Berclaz, nommé secrétaire; Enrico Scorni, d'Italie, à Gènes (I); Hanns-Jörg Scupin, de RFA, à Bremen (D); Michel Rossetti, de et à Genève; René Aubert, de Saint-Barthélemy, à Thônex; Adrien Aubert, de Saint-Barthélemy, à Lausanne; Jean-François Blaser, de Langnau im Emmental, à Echandens; lesquels signent collectivement à deux.

29 juillet 1982

Phs Van Ommeren (Genève) SA, à Genève, tous services en matière de courtage et d'affrètement, etc. (FOSC du 29. 2. 1980, p. 689). Bernard Chaney n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Roth, jusqu'ici directeur, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 juillet 1982

Venilia SA, à Thônex, représentation de plastiques ménagers, etc. (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1614). Edmond von Ah, jusqu'ici directeur, reste membre du conseil d'administration et continue à signer individuellement.

29 juillet 1982

Bioself Distribution SA, à Genève, rue de l'Ecole-de-Chimie 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 7. 1982. But: distribution d'appareils médicaux fabriqués sous la marque Bioself. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Carlo Lavizzari, de Lugano, à Confignon, président; Pierre Lessard, du Canada, à Montréal (Canada), vice-président; Jacques Del Don, de Gorduno, à Thônex, secrétaire; Bjorn Hansson, de Norvège, à Genève, délégué, et Pierre Sciclounoff, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

29 juillet 1982

Anité SA, à Genève, route de Lausanne 121, chez Uficom SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 6. 1982. But: commercialisation de matériels et de techniques, ainsi que prestations de services dans le domaine de l'électronique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis Marc Servien, de Montagny-près-Yverdon, à Lausanne, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Michel Barda, de France, à Boulogne-Billancourt, Hauts-de-Seine (F), et Bernard Gille, de France, à Paris (F), directeurs.

29 juillet 1982

Champerry SA, succursale de Genève, à Genève, route de Chêne 26, succursale de «Champerry SA», au Mont-sur-Rolle, société anonyme inscrite au registre de Rolle (FOSC du 21. 7. 1982, p. 2369). But: commerce de vins en gros, spiritueux et grands vins moussoux élaborés exclusivement selon la méthode champenoise. Signature: individuelle des administrateurs Auguste Chevalley, de Puidoux, au Mont-sur-Rolle, président, et Roger Hermann, de Goumoens-le-Jux, au Mont-sur-Rolle.

29 juillet 1982

Radical SA, à Onex, chemin des Suzettes 11, chez Edouard M. Galley. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 7. 1982. But: vente, conseils techniques, expertises relatifs à des équipements de mise en température par radiation créée par système de tubes ou parois rayonnantes ou autres moyens à basse température alimentés par le gaz de préférence mais aussi par d'autres combustibles ou énergies. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edouard M. Galley, de Romont, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

30 juillet 1982

Régie Géo-Vauclair SA., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 29 juillet 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un bureau d'affaires, spécialement de gérances d'immeubles et de fortunes, administration de propriétés par étages, gérances d'unités, de multipropriétés, contentieux, recouvrements, liquidations, constitutions de sociétés, participations financières, achat, transformation et vente d'immeubles, consultations juridiques. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libéré. Selon contrat d'apports en nature du 29 juillet 1982, il a été fait apport à la société d'une voiture automobile «Renault 5 TL», ainsi que de mobilier de bureau, pour le prix de fr. 16 000, imputé sur le capital social. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 7 membres. Il est composé de: Hubert Vauclair, de Bure, à Delémont, président et délégué; Raymond Lanfranchi, de et à La Chaux-de-Fonds, vice-président, et Bernard Dubey, de Gletterens, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: rue de la Molière 23.

30 juillet 1982

Société Fiduciaire Suisse, succursale de Delémont (FOSC du 2. 6. 1982, no 124, p. 1770), société anonyme avec siège principal à Bâle. Max Kühne, de Pfäfers, à Binningen, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Prof. Dr. Carl Helbling, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Küssnacht ZH.

30 juillet 1982

S.I. La Communance SA., à Develier (FOSC du 3. 8. 1981, no 176, p. 2475). Maurice Juillerat, membre, a démissionné; sa signature est radiée. Jakob Brändli (jusqu'ici président) reste administrateur unique avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Bureau de Porrentruy

30 juillet 1982

Jean-Louis Clémence, à Courgenay. Le chef de la maison est Jean-Louis Clémence, de Muriaux, à Courgenay. Achat et vente d'immeubles. Locaux: route d'Alce 315.

30 juillet 1982

Vindac SA., à Bux, commerce de vins (FOSC du 11. 1. 1982, no 7, p. 84). Joseph Chèvre, de Mettemberg, à Bux, a été nommé administrateur, avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Die derzeitigen Besitzer der nachgenannten Eigentümerschuldbriefe werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden.

Eigentümerschuldbrief von Fr. 17 000.-, vom 25. Juni 1928, Beleg 1/1777, lastend im 4. Rang;

Eigentümerschuldbrief von Fr. 16 000.-, vom 25. Juni 1928, Beleg 1/1777, lastend im 5. Rang.

Beide Eigentümerschuldbriefe lasten heute als Gesamtpfandrecht auf den neu zugeteilten Liegenschaften Ins GBBl.-Nrn. (nach Güterzusammenlegung) 5550, 5551 und 5552, Eigentum der Schweizerischen Genossenschaft für Gemüsebau SGG Kerzers, mit Sitz in Basel. (1208^b)

3235 Erlach, den 5. August 1982

Der Gerichtspräsident:
Bossard

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 2000.-, angegangen am 15. September 1951, haftend im 2. Rang auf dem Grundstück Nr. 353 «Krümmigasse», Plan 11, Grundbuch Rickenbach.

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.-, angegangen am 1. August 1964, haftend im 13. Rang auf den Grundstücken Nr. 346 «Wächterhaus» und Nr. 1204 «Schächbühlwald», beide Grundbuch Ruswil.

Die allfälligen Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Amtsgerichtspräsidenten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (1204^c)

6210 Sursee, den 27. Juli 1982

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Wey

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, du capital de fr. 4000.-, 2e rang, intérêt maximum 7%, profit des cases libres, inscrite le 21 mai 1959 sous no 295.945 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 1052, feuille 12 du plan cadastral de la commune de Renens, propriété de Mme Claudine Tanner, est sommé de me la produire jusqu'au 31 août 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (41^b)

1003 Lausanne, le 5 août 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M. Delachaux

Le juge-instructeur du district d'Entremont, à la requête de Me André Masson, avocat, à Marigny, pour Mme Ruth de Heinrich, née Steinmann, à Rolle, somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal d'Entremont, à Sembrancher, dans un délai de six mois, expirant le 10 mars 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 75 000.-, inscrite au registre foncier sous PJ 4769/1969 de Verbier-Bagnes.

Débiteurs:

Hilberer Constantin d'Alexandre, à Chêne-Bourg GE
Demierre Raymond de Roger, à Chêne-Bougeries GE
Sanden Bengt de David, à Puplinge GE

immeuble affecté en hypothèque parcelle PPE 50443, quote part de 30/1000, appartement no 132, parcelle de base no 4297, (fol. 1, Corbet/Verbier. (1193^b)

1933 Sembrancher, le 30 juillet 1982

Le juge-instructeur:
Ph. Chastellain

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 5. August 1982 wurden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.142994.9, lautend auf Liselotte Leischer, de Alfred, Chur,
Nr. 0.500780.1, lautend auf Alexander Bader, 1967, Laax. (1209)

7002 Chur, den 5. August 1982

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Die Schuldbriefe:

1. Schuldbrief vom 21. April 1978, Fr. 100 000.-, lastend auf Grundbuch Schönenwerd, Nr. 596, im 1. Rang;

2. Schuldbrief vom 22. November 1978, Fr. 110 000.-, lastend auf Grundbuch Schönenwerd, Nr. 596, im 2. Rang.

beide zugunsten der EKO Hypothek- und Handelsbank, in Schönenwerd. Schuldner zur Zeit der Errichtung der Schuldbriefe war Lässer Rolf, 1938, des Benjamin sel., Elektro-Installateur, in Schönenwerd, Weiermattstrasse 23, sind kraftlos erklärt. (1214)

4600 Olten, den 5. August 1982

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen

Mit Verfügung vom 3. August 1982 hat der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten folgenden Schuldbrief und folgende Obligation kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 28. Februar 1950, lastend auf GB Heinrichswil Nr. 57, im Betrage von Fr. 2500.-, im 3. Rang, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Bank in Kriegstetten, Kriegstetten;

Obligation mit Pfandverschreibung vom 6. Februar 1930, lastend auf GB Heinrichswil Nr. 57, im Betrage von Fr. 2900.-, im 2. Rang, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Bank in Kriegstetten, Kriegstetten. (1205)

4500 Solothurn, den 3. August 1982

Der Zivilamtsgerichtsschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
K. Flury

Kraftlos erklärt werden die Inhaberschuldbriefe:

a. Fr. 4000.-, datiert 28. März 1951, 2. Pfandstelle, Zinsfuss 6%, haftend auf KTN 480 Freienbach;

b. Fr. 2200.-, datiert 10. August 1938, 3. Pfandstelle, Zinsfuss 6%, haftend auf KTN 480 Freienbach. (1206)

8832 Wollerau, den 4. August 1982

Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe:
Dr. Karl Kümin

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 26. Juli 1982 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Fr. 5000.-, 7% Obl. Europäische Investitionsbank Luxemburg (EIB), 1975-90, Nr. 1345 = 1/5000.-, Valoren-Nr. 435844, mit Jahrescoupons 17. Juli 1981 und folgende. (1215)

8004 Zürich, den 26. Juli 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 26. Juli 1982 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 17 000.-, ausgestellt am 20. August 1898, Bd. 18.119, 1. Pfandstelle auf Kat.-Nr. 7100 und 3. Pfandstelle auf Kat.-Nr. 20, Wohnhaus mit Veranda an der Herrigstrasse 26 und bei 20, mit 9 a 92,3 m² Gebäudegrundfläche, Wiese und Acker, und 6 a 38,0 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Stadtquartier Altstetten-Zürich, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Jakob Fügli, heutiger Pfand Eigentümer: Leopold Bachmann, Grundbuchamt Altstetten-Zürich. (1216)

8004 Zürich, den 26. Juli 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le 5 août 1982, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 644 691, créancier de fr. 1128.-, créé le 11 avril 1974, propriété de la succession de Max Brungger. (1210)

1003 Lausanne, le 5 août 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M. Delachaux

Le 5 août 1982, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 623 954, créancier de fr. 39 260.75, créé le 9 février 1967, propriété de dame Ethel Rudaz. (1211)

1003 Lausanne, le 5 août 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M. Delachaux

Le 5 août 1982, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

1 action Crédit Foncier Vaudois du 29 mars 1974, no 183.714 de fr. 500.- nom. au porteur, avec coupons no 27 et suivants attachés, no de valeur 133.186;

fr. 10 000.- cap. nom. oblig. 8% Crédit Foncier Vaudois série 62, 1974-86, nos 5936/7 de fr. 5000.-, au porteur, avec coupons au 1er octobre 1981 et suivants attachés, no de valeur 49.856;

fr. 5000.- cap. nom. oblig. 8% Crédit Foncier Vaudois série 64, 1975-89, no 6708 de fr. 5000.-, au porteur, avec coupons au 1er mars 1982 et suivants attachés, no de valeur 49.858. (1212)

1003 Lausanne, le 5 août 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M. Delachaux

La pretura di Locarno-Città comunica che con decreto 4 agosto 1982, è stato annullato l'assegno bancario al portatore n. 07616542 del valore di fr. 50 000.-, rilasciato dalla Banca del Gottardo, Locarno, il 20 novembre 1981, a Zaccheo Marco, Orselina. (1207)

6600 Locarno, il 4 agosto 1982

Per la pretura:
Silacci D., segr. ass.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat, mit Verfügung vom 29. Juli 1982, die Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft AG, in Basel, zum Betrieb der Speziellen Versicherungen ermächtigt. (A977)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 29 juillet 1982, l'Alba Compagnie d'Assurances Générales SA, à Bâle, à exploiter les assurances spéciales. (A977)

Office fédéral des assurances privées

Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 29 luglio 1982, l'Alba Compagnia d'Assicurazioni Generali, S.p.A., a Basilea, ad esercitare le assicurazioni speciali. (A977)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Coopérative d'achat et d'utilisation de machines agricoles de Bercher (Cauma), en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 913, 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 13 janvier 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication, entre les mains de M. Albert Gonet, à Bercher, président du comité de liquidation. (A978)

1038 Bercher, le 3 août 1982

Les liquidateurs

Airnavi S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 juillet 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Philippe Mercier, c/o Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., rue de Hollande 6, 1211 Genève. (A 976)

1700 Fribourg, le 29 juillet 1982

Le liquidateur

American Télécommunications S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 août 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 septembre 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Bernard Buschi, c/o Etude Me René Merkt, rue Général-Dufour 15, 1211 Genève 11. (A979)

1700 Fribourg, le 2 août 1982

Le liquidateur

Nanda Watch S.A. en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 février 1974 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur M. Bernard Collet, expert-comptable, rue de l'Arquebuse 10, 1204 Genève. (A983)

1204 Genève, le 10 août 1982

Le liquidateur:
Bernard Collet

Société immobilière Saskia S.A., à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 juin 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 septembre 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Alfred Vogelsang, rue de la Paix 8, 1820 Montreux. (A962)

1820 Montreux, le 27 juillet 1982

Le liquidateur

Vémina S.A., Neuchâtel Chocolat Suchard S.A., Neuchâtel

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément
à l'art. 748 CO

Première publication

Les sociétés ont décidé leur fusion, Chocolat Suchard S.A. absorbant les actifs et passifs de la société anonyme Vémina S.A., à Neuchâtel.

Les créanciers de Vémina S.A. ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO, d'exiger le paiement de leurs créances ou l'obtention de sûretés en s'annonçant à la société absorbée au plus tard jusqu'au 30 septembre 1982.

A défaut de manifestation contraire, dans le délai imparti, Chocolat Suchard S.A., à Neuchâtel, Tivoli 5, deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de la société anonyme Vémina S.A., à Neuchâtel. (A984)

2003 Neuchâtel, le 16 juillet 1982

Chocolat Suchard S.A.:
H. E. Parel, Directeur général
E. Alder, Directeur

Société de Laiterie de Fenil, en liquidation, à Corsier-sur-Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 913, 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 5 juillet 1982 a décidé la dissolution de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur M. Louis Longchamp, à 1814 La Tour-de-Peilz, avenue de Traménaz 49a. (A980)

1800 Vevey, le 2 août 1982

Le liquidateur

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV

Finanz-Aktion AG in Liquidation, in Zürich
Samge AG, in Zürich

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Einträge ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls sie von Amtes wegen gelöscht werden. (A981)

8022 Zürich, den 4. August 1982

Handelsregisteramt
des Kantons Zürich

Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che vengano mantenute a registro di commercio le iscrizioni delle società

Cermaro S.A., in Lugano
Macerit S.A., in Lugano
Nevador A.G., in Lugano

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo dette società cessato ogni attività, le stesse verranno radiate d'ufficio (art. 89 ORC). (A982)

6900 Lugano, il 10 agosto 1982

Ufficio del registro di commercio

Marken Marques Marché

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

316008. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1982.
Baggerstos & Felber, Waisenhausstrasse 2, 8023 Zürich. - Handel.

Fahrzeugsrückspiegel mit integrierter Rückfahrleuchte.
(Int. Kl. 11, 12)



316009. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1981.
Landolt & Co. AG Freigut-Kellerer, Brandschenkestrasse 60, 8002 Zürich. - Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

LanVin

316010. Data del deposito: 4 dicembre 1981.
Sintetica S.A., via San Martino, 6850 Mendrisio. - Fabbricazione. -
Rinnovo del marchio n. 189223. Ragione modificata. Sede trasferita.
La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 3 ottobre
1981.

Prodotti farmaceutici a base di citrosalicilato di peperazina. (Cl. int. 5)

(Il marchio si è imposto nel commercio)

316011. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1981.
Variorama AG, Wasserfallstrasse 55, 6390 Engelberg, Korrespondenz-
adresse: Rotackerstrasse 25, 8304 Wallisellen. - Fabrikation und
Handel.

Bilderrahmen, einschliesslich Bestandteile und Zubehör, schweizerischer
Herkunft. (Int. Kl. 20)



316012. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1981.
Rihm Electronic AG, Bodacker 39, 4657 Dulliken. - Fabrikation und
Handel.

Gedruckte Schaltungen und Leiterplatten hierfür; Maschinen und Ge-
räte zum Herstellen, Prüfen und Bestücken von Leiterplatten für ge-
druckte Schaltungen. (Int. Kl. 7, 9)



316013. Date de dépôt: 7 décembre 1981.
Deldress S.A., 1, rue de la Golatte, 2800 Delémont; adresse pour la cor-
respondance: 11, rue Jolimont, 2800 Delémont. - Fabrication et com-
merce.

Vêtements de provenance suisse, y compris les bottes, les souliers et les
pantoufles. (Cl. int. 25)



316014. Date de dépôt: 8 décembre 1981.
Ebauches Electroniques S.A., 2074 Marin. - Fabrication et commerce.

Mouvements d'horlogerie et leurs parties, micromécanismes horlo-
gers. (Cl. int. 14)

MariLine

316015. Date de dépôt: 8 décembre 1981.
Ebauches Electroniques S.A., 2074 Marin. - Fabrication et commerce.

Mouvements d'horlogerie et leurs parties, micromécanismes horlo-
gers. (Cl. int. 14)

Marinium

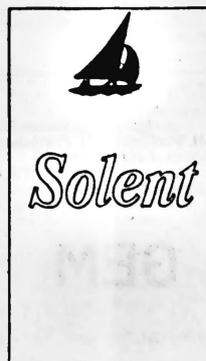
316016. Date de dépôt: 8 décembre 1981.
Imperial Group Limited, East Street, Bedminster, Bristol (Grande-
Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque
no 189505. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 8 décembre 1981.

Tabac manufacturé ou non. (Cl. int. 34)



316017. Date de dépôt: 8 décembre 1981.
Imperial Group Limited, East Street, Bedminster, Bristol (Grande-
Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque
no 189506. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 8 décembre 1981.

Tabac manufacturé ou non. (Cl. int. 34)



316018. Hinterlegungsdatum: 15. März 1982.
Simon Hayeem Shalom, handelstreibend unter der Firmabezeichnung
Metro Textiles Corner, 35a und 35b, Walm Lane, Willesden Green,
London N.W. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Textilien am Stück; Herren-, Damen- und Kinder-Oberbekleidung,
ausgenommen Schuhwaren. (Int. Kl. 24, 25)



316019. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1981.
Plough, Inc., 3030 Jackson Avenue, Memphis (Tennessee, USA). - Fa-
brikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189104. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1981 an.

Mittel zur Verhütung von Sonnenbrand sowie Mittel zur Bräunung der
Haut, insbesondere in der Form von Öl, einer Creme oder einer Lo-
tion. (Int. Kl. 3)



316020. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1981.
Streit AG, Lack- und Farbenfabrik, Niederwil, 8500 Frauenfeld; Post-
adresse: Postfach Talbach, 8500 Frauenfeld. - Fabrikation.

Lacke und Farben. (Int. Kl. 2)

STREICOLOR

316021. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1981.
Simplex AG Bern, Bernstrasse 142-146, 3052 Zollikofen. - Fabrika-
tion und Handel.

EDV-Formulare und Büroartikel (ausgenommen Möbel). (Int. Kl. 16)



316022. Date de dépôt: 8 décembre 1981.
Similor S.A., 16bis, rue Joseph Girard, 1227 Carouge GE. - Fabrica-
tion et commerce. - Renouvellement de la marque no 189451. Le délai
de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 décembre
1981.

Appareillage pour eau, gaz et vapeur, particulièrement robinetterie,
mélangeurs thermostatiques; produits de fonderie (particulièrement
fonte brute en alliage non ferreux). (Cl. int. 6, 11)



316023. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1981.
Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel, Juravorstadt 44, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190445. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1981 an.

Zeitmessinstrumente, Uhren, Uhrwerke, Uhrenbestandteile, einschliesslich Uhrenschalen und Uhrenbracelets, Uhrenmaschinen und ihre Bestandteile. (Int. Kl. 7, 14)



316024. Date de dépôt: 11 décembre 1981.
Brillor S.A., 137, rue du Parc, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Boîtes de montres, bijouterie et joaillerie. (Cl. int. 14)

Paladore

316025. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1981.
Lee Cooper Group PLC, 126-134, Baker Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)



Die Marke wird rot, weiss und schwarz ausgeführt.

316026. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1981.
Bio-Medical Research Ltd., Shannon Industrial Estate, Shannon Airport (County Clare, Irland). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Apparate und Instrumente, einschliesslich elektrische Muskelstimulatoren und Auflagepolster für die Anwendung derselben. Therapeutische und tierärztliche Apparate und Instrumente, einschliesslich therapeutische Muskelstimulatoren und Auflagepolster für die Anwendung derselben. (Int. Kl. 9, 10)



316027. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1981.
Ascot (Sports Goods) International Limited, Kingfisher House, Mitcham Industrial Estate, Streatham Road, Mitcham (Surrey, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Taschen, Necessaires, Koffer; Bekleidungsartikel, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Gymnastik- und Sportartikel, einschliesslich Apparate und Sportausrüstungen; Spiele und Spielwaren, sowie Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren. (Int. Kl. 18, 25, 28)



316028. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1981.
Chemiro AG, Haggenstrasse 45, 9014 St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte zur Verwendung im Haushalt und Gewerbe, insbesondere Wasch-, Bleich- und Reinigungsmittel, einschliesslich Reinigungsmittel für Herde, Backöfen und Grills, Spül-, Einweich- und Aufhellungsmittel für die Wäsche, Putz- und Poliermittel, Scheuermittel, Lösungsmittel für Fette, Öle, Farben, Lacke und Beizen; Geräte und Apparate zur Reinigung und Pflege von Fussböden und Bodenbelägen sowie von Herden, Backöfen und Grills; Putzmaterial. (Int. Kl. 1 bis 5, 7, 8, 9, 21)



(K2r: Durchgesetzte Marke)

Die Marke wird schwarz, weiss und rot ausgeführt.

316029. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1981.
Raphael Meyer, Irgelstrasse 2, 8135 Langnau am Albis. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3863.

316030. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1981.
Anton Willner, Sonnenhalde 44, 3063 Ittigen. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)

AJW

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3859.

316031. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1981.
Johann Rüfli, Vollmoosstrasse 19, 9030 Abtwil SG. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

APR

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3860.

316032. Hinterlegungsdatum: 3. November 1981.
Korn & Mürrie GmbH, Werderstrasse 17, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

GEM

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7998.

316033. Hinterlegungsdatum: 9. November 1981.
Botho Nickel, Milchstrasse 26-28, Hamburg 13 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckstücke aus Gold und Silber mit und ohne Schmucksteinen. (Int. Kl. 14)

BN

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7997.

316034. Hinterlegungsdatum: 27. November 1981.
Hans Brumann, Inc., Legaspi Village, Makati, Metro Manila (Philippinen). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8003.

316035. Hinterlegungsdatum: 16. November 1981.
Dietrich Knödler, Theodor-Heuss-Strasse 50, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8006.

316036. Date de dépôt: 27 novembre 1981.
A. Augis Médailles (S.A.), 14, Rue Palais Grillet, Lyon (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux et médailles en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8005.

316037. Date de dépôt: 27 novembre 1981.
A. Augis Médailles (S.A.), 14, Rue Palais Grillet, Lyon (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux et médailles en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8004.

316038. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1981.
Manufacturas Cador, S.A., Ronda de Poniente 17, Torrejón de Ardoz (Madrid, Spanien). - Fabrikation und Handel.

Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)

2HN

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7999.

316039. Date de dépôt: 3 décembre 1981.
Goudji Amachoukell, 45, Rue Lepic, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux (argent-or) et pièces d'orfèvrerie en argent. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8000.

316040. Date de dépôt: 11 décembre 1981.
Bernard Bovy, 1605 Chexbres. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)



316041. Date de dépôt: 21 décembre 1981.
Juan Climent Tudela, Cronistas Carreres, 9-5, Valencia (Espagne). - Production et commerce.

Fruits frais, oranges, mandarines, citrons, pamplemousses, raisins; oignons, légumes verts et plantes potagères. (Cl. int. 31)



316042. Date de dépôt: 21 décembre 1981.
SCM Corporation, 299 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Machines à écrire, imprimantes et machines de traitement de textes. (Cl. int. 16)

Smith-Corona EC 1000

316043. Date de dépôt: 21 décembre 1981.
SCM Corporation, 299 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Machines à écrire, imprimantes et machines de traitement de textes. (Cl. int. 16)

Smith-Corona EL 3000

316044. Date de dépôt: 21 décembre 1981.
SCM Corporation, 299 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Machines à écrire, imprimantes et machines de traitement de textes. (Cl. int. 16)

Smith-Corona EL 3500

316045. Date de dépôt: 21 décembre 1981.
SCM Corporation, 299 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Machines à écrire, imprimantes et machines de traitement de textes. (Cl. int. 16)

Smith-Corona EL 4500

316046. Date de dépôt: 24 mai 1982.
Bioskin S.A., 1, avenue Sainte-Clothilde, 1205 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits biologiques pour les soins de la peau. (Cl. int. 3, 5)



316047. Hinterlegungsdatum: 21. April 1982.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrication und Handel.

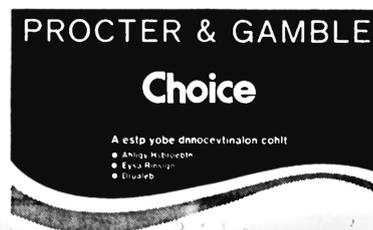
Staub- und Wischtücher aus Vliesstoffen. (Int. Kl. 21)



Die Marke wird blau, weiss und grün ausgeführt.

316048. Hinterlegungsdatum: 21. April 1982.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrication und Handel.

Staub- und Wischtücher aus Vliesstoffen. (Int. Kl. 21)



Die Marke wird blau, weiss und grün ausgeführt.

316049. Hinterlegungsdatum: 2. November 1981.
Herbacelsia AG, Soestrasse 125, 8800 Thalwil. - Fabrication und Handel.

Gemisch verschiedener Tee-Sorten; pharmazeutische Produkte auf Pflanzenbasis, diätetische, Abmagerungs- und kosmetische Produkte auf Pflanzenbasis. (Int. Kl. 3, 5, 30)



316050. Date de dépôt: 30 septembre 1981.
Citizen Tokai Kabushiki Kaisha, 1-1, 2-chome, Nishi-shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 190401. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1981.

Montres et horloges, leurs parties et accessoires; métaux précieux et objets en métaux précieux; articles de bijouterie et de joaillerie; instruments de mesure; outils; caméras et leurs parties. (Cl. int. 8, 9, 14)

Citizen

316051. Date de dépôt: 12 mai 1982.
Private Press AB, Luntmakargatan 68, Stockholm (Suède). - Fabrication et commerce.

Films, cassettes et vidéo-cassettes; journaux, livres, calendriers et photographies. (Cl. int. 9, 16)



316052. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1982.
Stride Rite International, Ltd., Five Cambridge Center, Cambridge (Massachusetts, USA). - Fabrication und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

ROYLAIRE

316053. Date de dépôt: 4 janvier 1982.
Paul Alexandre Hotz, 71, avenue de Mategnin, 1217 Meyrin. - Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres, réveils et pendulettes, radio-réveils et calculatrices. (Cl. int. 9, 14)

ANILEX

316054. Date de dépôt: 4 janvier 1982.
Schenk S.A., 1180 Rolle. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 189543. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 janvier 1982.

Boissons alcooliques et non alcooliques, en particulier vins et jus de raisins. (Cl. int. 32, 33)

CHASSEVENT

316055. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1982.
F. Ahlgrens Tekniska Fabrik Aktiebolag, S. Skeppsbron 26-28, Gävle (Schweden). - Fabrication und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze, Eis. (Int. Kl. 30)

YOGOLA

316056. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1982.
Rimuss-Kellerei Rahm + Co., 8215 Hallau. - Fabrication und Handel.

Weine und andere Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

SCHLOSSGRAF

316057.

Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1982.
Geo. G. Sandeman Sons & Co. Limited, Elizabeth Way, Harlow (Essex, Grossbritannien). - Produktion und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 189621. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1982 an.

Wein. (Int. Kl. 33)

SANDEMAN

Übertragungen - Transmissions

193859 (FORELLEN-BLAU, fig.)
193860 (TRUITES BLEUES, fig.)
M. G. Baur AG, Beinwil am See (Aargau). - Übertragung an Burger Söhne AG Burg, Hauptstrasse 55, 5736 Burg. - Eingetragen am 13. Juli 1982.

199657 (MISSIONNAIRE, fig.) 218371 (TONIQUE GISIGER)
218347 (fig.) 227871 (FERROVIN GISIGER)
218367 (CARDIATON) 234430 (FRICTAN)
218368 (LEUCORR) 234431 (FUMARIN GISIGER)
218369 (PECTORA) 234432 (HERBATON GISIGER)
218370 (STOMACO GISIGER) 234433 (SEDATON GISIGER)
Charles Gisiger, Soyhières (Berne). - Transmission à Herbacelsia AG, 8800 Thalwil. - Enregistré le 13 juillet 1982.

206045 (PAINT-O-MATIC)
Electric Systems AG, Luzern. - Übertragung an J. Wagner AG, Kesselbachstrasse, 9450 Altstätten. - Eingetragen am 13. Juli 1982.

208553 (COCORICO) 235299 (PERLA)
213216 (BRETT) 235300 (SAVERO)
222384 (RALLYE) 247253 (PERNOLAIT)
223308 (PERNOD, fig.) 251159 (PERNOD-COUVET)
224196 (PASTIS 51) 252597 (MANZIOLI)
226081 (EDOUARD) 252652 (COMTE DE LATOUR)
PERNOD, fig.) 253042 (CIRA VEGNA)
226082 (fig.) 260895 (PERNOD, fig.)
226134 (MOMINETTE) 262318 (COUESTE)
226272 (MOMI) 264498 (STAR)
227837 (PASTIS CINQ-UN) 281688 (VERDORO)
228561 (BONNARD, fig.) 301620 (EDOUARD PERNOD)
Pernod S.A., Couvet (Neuchâtel). - Transmission à Perisem S.A., 46, route de Saint-Julien, 1227 Carouge. - Enregistré le 13 juillet 1982.

209961 (COLORFIX)
Saale-Glas GmbH, Jena (Deutsche Demokratische Republik). - Übertragung an VEB JENA Glaswerk, Otto-Schott-Strasse 13, Jena (Deutsche Demokratische Republik). - Eingetragen am 13. Juli 1982.

211779 (MECMAN) 226789 (M, fig.)
Aktiebolaget Mekaprodukt, Hans Holm, Stockholm-Hägersten (Schweden). - Übertragung an AB Mecman, Varuvägen, 7, Älvsjö (Schweden). - Eingetragen am 13. Juli 1982.

212307 (TORO)
Pernod S.A., succursale de Genève, Genève. - Transmission à Perisem S.A., 46, route de Saint-Julien, 1227 Carouge. - Enregistré le 13 juillet 1982.

256277 (TRIDAIR) 256321 (fig.)
Tridair Industries, Redondo Beach (Californie, USA). - Transmission à Rexnord Inc., 4701 West Greenfield Avenue, Milwaukee (Wisconsin, USA). - Enregistré le 13 juillet 1982.

262087 (SIKOPED, fig.)
Comptoir d'Importation d'Exclusivités, «IMPORTEX» (société de personnes à r. l.), Bruxelles (Belgique). - Transmission à Roger Sturletti-Cammaert, 76, Rue de Parme, Bruxelles (Belgique). - Enregistré le 13 juillet 1982.

281463 (POMME POUR HOMME, fig.)
Jacob Weil & Co. AG, Zürich. - Übertragung an Création Pomme S.A., Kanalstrasse 27, 8152 Glattpfug (Opfikon). - Eingetragen am 13. Juli 1982.

289503 (LUDOVAL) 296167 (LUDOVAL, fig.)
289810 (fig.)
Ludoval S.A., 1343 Les Charbonnières. - Transmission à The Quaker Oats Company, Merchandise Mart Plaza, Chicago (Illinois, USA). - Enregistré le 13 juillet 1982.

298001 (CIAO)
Etablissement Houbrigant, Vaduz (Liechtenstein). - Übertragung an Houbrigant GmbH, Kaiser Wilhelm Ring 13, Köln (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 13. Juli 1982.

303596 (MICHAELE VOLLBRACHT)
Michaela Vollbracht and Company, Ltd., New York (New York, USA). - Übertragung an Michaela Vollbracht, 25 West 39th Street, New York (New York, USA). - Eingetragen am 13. Juli 1982.

305796 (METACOTE)
Stauffer Chemical Company, Westport (Connecticut, USA). - Übertragung an Brent Chemicals Corporation, 95 Commerce Road, Stamford (Connecticut, USA). - Eingetragen am 13. Juli 1982.

306024 (COMPUSTATIC)
Gema AG Apparatebau, 9015 St. Gallen. - Übertragung an Ransburg-Gema AG, Kunklerstrasse 9, 9015 St. Gallen. - Eingetragen am 13. Juli 1982.

306689 (SWEET-ZERLAND) 306690 (SWEETZERLAND)
fig.)
Heinz Heimann, 1202 Genève. - Transmission à Sweet Made S.A., c/o André Tombet, 7, rue du Marché, 1204 Genève. - Enregistré le 13 juillet 1982.

311877 (TUBOREX, fig.)
Drawag-Tuborex S.A., 1196 Gland. - Transmission à Tuborex, Roland Masson, 1196 Gland. - Enregistré le 13 juillet 1982.

315075 (MWB AEROTHERM, fig.)
Metallwerk-Aktiengesellschaft Buchs, 9470 Buchs SG. - Übertragung an UTB Umwelttechnik Buchs AG, Rheinstrasse 14b, 9470 Buchs SG. - Eingetragen am 13. Juli 1982.

Firmaänderungen - Modifications de raison

193988, 197216-197219, 200815, 241616-241638, 242576-242579, 243590, 251442, 251571. - Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). - Firma geändert in Zellweger Uster AG. - Eingetragen am 15. Juli 1982.

277904, 294396. - VEB Jenaer Glaswerk Schott & Gen., Jena (Deutsche Demokratische Republik). - Firma geändert in VEB JENA Glaswerk. - Eingetragen am 15. Juli 1982.

Firmaänderung und Sitzverlegung Modification de raison et transfert de siège

199544. - Curt Winemar Aktiebolag, Stockholm 20 (Schweden). - Firma geändert in Nordwin Aktiebolag. - Sitz verlegt nach Kramfors (Schweden). - Eingetragen am 15. Juli 1982.

Sitzverlegung - Transfert de siège

312307. - Barbey & Furiga S.A., 1003 Lausanne. - Siège transféré à 17, chemin du Chêne, 1020 Renens. - Enregistré le 15 juillet 1982.

Adressänderungen - Changements d'adresse

275124. - I. P. Sharp Associates Limited, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). - La nouvelle adresse de la déposante est 132, Buckingham Palace Road, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Enregistré le 15 juillet 1982.

283549. - Jerrico, Inc., Lexington (Kentucky, USA). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 101 Jerrico Drive, Lexington (Kentucky, USA). - Eingetragen am 15. Juli 1982.

Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

275124 (SHARP APL, fig.)
I. P. Sharp Associates Limited, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - L'indication des produits est limitée à Imprimés, livres, manuels et brochures destinés à l'instruction et à l'enseignement. - Enregistré le 15 juillet 1982.

307632 (DIORAN)
Interchemie AG, 8047 Zürich. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Nicht medizinische Futtermittelzusätze. - Eingetragen am 15. Juli 1982.

311724 (SILCAT)
Union Carbide Europe S.A., 1208 Genève. - L'indication des produits est limitée à Produits chimiques destinés à l'industrie, à savoir des mélanges de vinyl silane/catalyseur/peroxyde destinés à l'industrie des matières plastiques et élastomères. - Enregistré le 15 juillet 1982.

311725 (SILOX)
Union Carbide Europe S.A., 1208 Genève. - L'indication des produits est limitée à Produits chimiques destinés à l'industrie, à savoir des mélanges de vinyl silane/catalyseur/peroxyde destinés à l'industrie des matières plastiques et élastomères. - Enregistré le 15 juillet 1982.

Berichtigungen - Rectifications

246049. - Die Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig TSL Thermal Syndicate p.Lc. (Betrifft Publikation der Firmaänderung im SHAB Nr. 82 vom 8. April 1982). - Eingetragen am 15. Juli 1982.

308871. - La raison sociale de la déposante est rectifiée comme suit: TSL Thermal Syndicate p.Lc. (concerne publication de la modification de raison dans la FOSC no 82 du 8 avril 1982). - Enregistré le 15 juillet 1982.

Löschungen - Radiations

262409 (PEPSI) 281849 (fig.)
262410 (PEPSI-COLA) 281850 (fig.)
281848 (fig.) 281851 (fig.)
Red Dot AG, Zürich I. - Gelöscht am 15. Juli 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

281426 (DURAFLEAME, fig.) 288851 (fig.)
283776 (DURAFLEAME, fig.) 288852 (fig.)
Durafleame, Inc., Stockton (Californie, USA). - Radiés le 15 juillet 1982 à la demande de la titulaire.

300258 (RADIONE)
Seyfer & Co. AG, 8048 Zürich. - Gelöscht am 15. Juli 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

309329 (TORNOL)
Dow Chemical (Europe) S.A., 8810 Horgen. - Gelöscht am 15. Juli 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

309957 (PANDA, fig.)
Kurt Buri, 3203 Mühlberg. - Gelöscht am 15. Juli 1982 auf Ansuchen des Markeninhabers.

310640 (ARIOSOL)
Rudolf Ruffer, 3210 Kerzers. - Gelöscht am 15. Juli 1982 auf Ansuchen des Markeninhabers.

314323 (SPIROLAG)
Lagap S.A., 6943 Veza. - Radiée le 15 juillet 1982 à la demande de la titulaire.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Juni 1982

Refus de protection en Suisse de marques internationales, juin 1982

1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

447931 (Hydroderm)	458349 (KEYPROCESSING + services)
448095 (LES LAQUES D'AMBRE + services)	458350 (LES BEAUTES DE LA NATURE...)
448662 (TOXFREE)	458379 (Polyfeutre)
450988 (MOTS PLACES)	458380 (SYLAGEST, services)
451943 (ca Euro-Adversing, fig. + services)	458404 (S.O.S.-FLUG-RETTUNG E.V., fig., services)
453010 (EINHEITS ERDE, fig.)	458409 (B.S.T.)
453557 (MOTS CONTINUS)	458410 (SPANFAST)
453763 ((MORRIS)	458423 (Dine Out Circle, fig.)
455206 (SPEKULAAS...)	458437 (VASCOR)
455295 (FORPLAST)	458442 (ZONAS)
456162 (DERMOSTYROL)	458447 (Hoteles SOL, fig., services)
457046 (AUTO STEREO, fig. + services)	458448 (SOL...fig., services)
457561 (JOHN KOL, fig.)	458482 (FAST)
457694 (WEST... fig.)	458484 (ORFÈVRERIE de Chambly, fig.)
457786 (MANAGER, fig.)	458509 (Céréal, fig.)
458109 (dip. fig.)	458510 (CARTON JAUNE)
458130 (JOHNNY FILTER, fig. + services)	458553 (MULTIPLAN, fig., services)
458131 (HOTEL SACHER WIEN, fig., services)	458554 (JACOBS MULTI PLAN, fig., services)
458132 (CONTE ALESSIO)	458556 (ALERT)
458133 (CHAMPION)	458580 (fig., services)
458135 (CAMPAGNE)	458616 (EURO PARFUMS, fig.)
458150 (MEDI CLUB, fig.)	458643 (E.I.C. - EUROPEAN INSURANCE CONSULTANTS + services)
458153 (Napanova, fig.)	458656 (Regulat)
458155 (Coverfix)	458672 (KUSCHELCAPE)
458158 (MERITO)	458676 (NORDIK)
458180 (ANIMAUX... fig. + services)	458707 (BIO METER, fig.)
458181 (LA RESISTANCE... fig. + services)	458708 (SCRICCHIOLI)
458182 (LA DERNIERE GUERRE, fig. + services)	458715 (potent, fig.)
458183 (LES SCIENCES... fig. + services)	458725 (H, fig.)
458200 (THE 3 WAY BAG)	458726 (H, fig.)
458202 (ROBERTA LORENZONI)	458727 (REINACH)
458236 (memory center...Barcelona)	458729 (GINSENG... fig.)
458246 (BN... fig.)	458733 (FIRST)
458252 (Liquicoat)	458734 (KINDER MALTO...)
458255 (FERROGRANUL)	458735 (FREJUS, fig.)
458274 (LE GAMIN)	458746 (CUCCIOLU D'UOMO)
458276 (Selection Royal, fig.)	458757 (S, services)
458293 (NEOGOMMA)	458758 (STROM, services)
458317 (POLYGRAPH)	458769 (VARIBOX)
458322 (GENERALE d'ASPIRATION, fig.)	458777 (STALLOTHERM RILLENSTALL-MATTE)
458333 (...ABELLE... fig.)	458781 (Sussli)
458334 (...ABELLE... fig.)	458786 (Cuprotherm)
458343 (STOMALASER)	458791 (fig.)
458348 (T.C.I. TELE CONTROL INTERNATIONAL, fig. + services)	458805 (EIDER, fig.)
	458823 (KITFAIM + services)
	458828 (COLLINS)
	458829 (LA FEMME DESOIE)

2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

409275 (Brutus...Slacks, fig.)	458184 (CHOC CITRON)
444848 (CROWN, fig.)	458194 (Trolinger, fig.)
444849 (KRONENSTUFE)	458229 (GLASSOCREPI)
444850 (KRONENSTUHN)	458230 (GLASSOCRYL)
444851 (KRONENBASE)	458267 (Hydroskin)
444852 (KRONENBELAG)	458286 (ECCO MILANO, fig.)
447456 (ENTEROFIX)	458296 (BOROTALCO... fig.)
447656 (tourlet, services)	458323 (ALAC)
449173 (rp, fig. + services)	458325 (fig., services)
449174 (rp RHONE-POULENC, fig. + services)	458329 (SICAO + services)
	458342 (CYNTHIA)
	458387 (belton auto color... fig.)
450864 (ModiNA)	458388 (Güterfrucht... PRODUCTO ESPANOL, fig.)
452644 (fig. + services)	458398 (SUPPRAMYL, services)
452778 (SURGINE FLAIR)	458454 (CARBOPULS, services)
452779 (SURGINE FALT)	458460 (KLEILAX)
452809 (ALBAY)	458462 (ALDESTA, services)
453541 (SURGINE CHIC)	458479 (VITELLOR)
454392 (RG, fig.)	458493 (EVERITUILE)
454496 (ROGER & GALLET)	458550 (BEDIA, services)
455368 (LITTAINER)	458561 (Semacom, services)
455895 (NOVASERA, fig.)	458629 (1 cut, fig., services)
455960 (by T. TAMIGI, fig.)	458630 (1 part, fig., services)
455961 (by T. fig.)	458631 (1 tee, fig., services)
456082 (TURDACUPRAL, fig.)	458632 (1 car, fig., services)
456275 (Pierrot Love)	458634 (1 serv, fig., services)
456554 (INDIANAPOLIS... fig.)	458635 (1 trac, fig., services)
	458642 (GERMODIETA)
456674 (LASCOR)	458691 (CHAUSURES DE FRANCE, fig. + services)
456693 (MAS GINE)	458714 (GIPIEMME...ITALY, fig.)
456903 (QUEPHYTOL)	458721 (Paola Todesco...maglia)
457155 (GIMO'S Italiana, fig.)	458744 (PERUGIA CAPD SYSTEM, fig.)
457311 (...brigitte Na PARIS, fig.)	458749 (DUVINO)
	458815 (CROSSAINT SHOW, fig.)
457315 (J. de Malliac, fig.)	458822 (A È R BISCUITS, fig.)
457485 (UGICOR, services)	458827 (SANI-FRIZ)
457958 (SERGIO RQSS...SANDALS)	458838 (BIOMENE)
457992 (MODULFLEX)	458977 (SIMAT)
458120 (Darling, fig.)	459074 (LA SAN MARCO)
458121 (C.V.N.E... fig.)	
458122 (C.V.N.E... fig.)	
458143 (SiTrans)	
458145 (JAVANASE)	
458178 (RHINOCAP... Ibérica...)	

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1981		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	54 747 439.—	Aktien- oder Garantiekapital		10 000 000.—	
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	202 390.—	Reservefonds		2 230 000.—	
Übrige Aktien und Anteilscheine	7 192 943.—	Spezialreserven:			
Schuldbuchforderungen	13 043 670.—	Organisationsfonds		800 000.—	
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 286 843.71	Wertschriftenreserve		100 000.—	
Guthaben bei Banken	16 212 066.64	Übrige Reserven		1 500 000.—	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 557 849.27	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	7 620 373.23	Prämienüberträge		23 547 266.61	
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 392 573.—	Schwabende Schäden		42 560 243.20	
Stückzinsen und Mieten	2 401 149.15	Übrige technische Rückstellungen		16 942 233.—	
Übrige Aktiven	7 930 417.05	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		4 114 568.99	
		Schuldverpflichtungen:			
		Agenten		1 038 007.85	
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	12 202 818.75 ¹⁾		
		Übrige Passiven		14 349 778.46	
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		405 615.94	
	117 587 714.05			117 587 714.05	
		1) Selbständige Stiftung			

Zürich, den 16. Juni 1982

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft
A. Hüppi
B. Tschuur

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1982 (Zwischenbilanz ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		25 705 772.12		Bankenkreditoren auf Sicht	25 851 499.76
Bankendebitoren auf Sicht		102 136 827.25		Bankenkreditoren auf Zeit	299 081 822.70
Bankendebitoren auf Zeit		267 241 791.94		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	217 004 526.10
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	200 312 201.81			Kreditoren auf Sicht	111 210 493.84
Wechsel		1 990 955.11		Kreditoren auf Zeit	14 182 902.30
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		5 172 083.19		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 672 902.30
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		66 926 844.73		Einlagehefte	6 551 831.77
- davon mit hypothekarischer Deckung				Kassaobligationen	3 259 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		5 965 323.01		Akzente und Eigenwechsel	157 870.98
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		65 394 197.97		Zahlungsverpflichtungen auf Termin aus	
- davon mit hypothekarischer Deckung	6 568 969.17			negoziierten Dok.-Akkr./deferred payments	12 781 413.17
Wertschriften		1 794 120.75		Sonstige Passiven	28 761 168.16
Dauernde Beteiligungen		2 047 500.—		Aktienkapital	30 000 000.—
Andere Liegenschaften				Gesetzliche Reserve	2 300 000.—
Sonstige Aktiven		5 466 669.36		Spezialreserve	15 000 000.—
		549 842 085.43		Gewinnvortrag	714 082.75
					549 842 085.43

Kleinwort, Benson (Geneva) S.A.

Actif		Bilan au 30 juin 1982 (sans compte de profits et pertes)		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux		2 483 037.45		Engagements en banques à vue	1 933 306.94
Avoirs en banques à vue		14 828 130.35		Engagements en banques à terme	79 575 915.—
Avoirs en banques à terme		14 475 118.20		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	47 500 591.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	6 141 490.—			Créanciers à vue	31 158 363.38
Effets de change et papiers monétaires		12 392 248.58		Créanciers à terme	8 326 263.59
Comptes courants débiteurs en blanc		431 491.40		Livrets et carnets de dépôts	1 279 634.92
Comptes courants débiteurs gagés		8 349 385.95		Autres passifs	12 139 068.59
- dont gagés par hypothèques	82 424.71			Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		44 480 127.78		Réserve légale	1 925 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		26 692 154.95		Autres réserves	9 675 000.—
Avances en comptes courants et prêts à des corporations de droit public		4 184 400.—		Bénéfice reporté	83 980.60
Titres		15 407 086.23			
Participations permanentes		191 280.—			
Autres immeubles		15 366 146.75			
Autres actifs		6 815 925.38			
		166 096 533.02			166 096 533.02

Société Bancaire Barclays (Suisse) S.A., Genève

Actif		Bilan Intermédiaire au 30 juin 1982 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux		30 106 883.—		Engagements en banque à vue	53 375 360.—
Avoirs en banque à vue		62 730 400.—		Engagements en banque à terme	167 774 958.—
Avoirs en banque à terme		139 479 184.—		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	100 394 174.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	127 054 256.—			Créanciers à vue	128 228 486.—
Effets de change et papiers monétaires		5 447 831.—		Créanciers à terme	5 061 376.—
- dont rescriptions et bons du trésor				- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 616 445.—
Comptes courants débiteurs en blanc		40 814 227.—		Livrets de dépôt	16 911 020.—
Comptes courants débiteurs gagés		74 492 728.—		Obligations de caisse	1 738 000.—
- dont garantis par hypothèques	2 151 979.—			Autres passifs	26 902 963.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		13 005 558.—		Capital actions	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		33 387 125.—		Réserve légale	3 145 000.—
- dont garantis par hypothèques	750 000.—			Autres réserves	16 750 000.—
Placements hypothécaires		484 500.—		Solde reporté de l'exercice précédent	411 396.—
Titres		9 231 006.—			
Participations permanentes		2 249 015.—			
Immeubles à l'usage de la banque		22 906 449.—			
Autres immeubles		1 319 146.—			
Autres actifs		4 644 507.—			
		440 298 559.—			440 298 559.—

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollsätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 28. Juli 1982

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I
Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollsätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

II
Diese Änderung tritt am 1. September 1982 in Kraft.

28. Juli 1982 Eidgenössisches Finanzdepartement:
W. Ritschard

Anhang 1

Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto	
	Fr.	
1704.20	53.10	
22	50.—	
24	42.80	
30	83.70	
32	39.80	
34	30.10	
40	58.60	
42	51.30	
44	38.80	
46	64.60	
48	67.50	
50	59.10	
52	44.30	
54	29.60	
1806.20	566.50	
22	436.50	
24	259.20	
26	231.30	
27	147.60	
28	101.90	
30	53.60	
32	42.90	
40	104.10	
42	84.60	
44	66.20	
46	39.30	
50	72.—	
51	103.10	
52	38.90	
56	101.60	
58	39.30	
1902.02	35.50	
03	30.—	
04	156.20	
06	323.80	
08	219.80	
10	103.10	
14	68.10	
16	63.40	
18	86.20	
20	291.60	
22	168.—	
30	57.60	
32	16.70	
40	121.10	
42	78.30	
50	27.30	
52	22.10	
1903.01	41.90	
1907.10	73.30	
20	71.90	
22	104.—	
30	69.30	
1908.10	95.30	
12	81.60	
14	87.60	
16	87.60	
20	135.30	
22	98.60	
30	98.50	
40	82.20	
50	75.50	
60	372.30	
62	165.50	
64	41.40	
66	37.80	
70	79.10	
80	40.50	
82	29.50	
84	15.10	
2904.58	153.30	

Verzeichnis der anwendbaren Zollsätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Anhang 2

Tarifnummer	Normal-Zollsatz	Zollsatz für Waren aus			
		der Europ. PHZ		SP	den EL
		EG	EFTA		
		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1704.20		94.10	53.10	53.10	69.50
22		91.—	50.—	50.—	66.40
24		83.80	42.80	42.80	59.20
30		136.70	83.70	83.70	104.90
32		92.80	39.80	39.80	61.—
34		83.10	30.10	30.10	51.30
40		116.60	58.60	58.60	79.80
42		104.30	51.30	51.30	72.50
44		91.80	38.80	38.80	60.—
46		117.60	64.60	64.60	85.80
48		120.50	67.50	67.50	88.70
50		112.10	59.10	59.10	80.30
52		97.30	44.30	44.30	65.50
54		82.60	29.60	29.60	50.80
1806.20		567.50	NT ¹⁾	566.50	NT
22		437.50	NT	436.50	NT
24		260.20	NT	259.20	NT
26		232.30	NT	231.30	NT
27		148.60	NT	147.60	NT
28		102.90	NT	101.90	NT
30		63.60	53.60	frei	57.60
32		52.90	42.90	frei	46.90
40		114.10	104.10	frei	108.10
42		94.60	84.60	frei	88.60
44		76.20	66.20	frei	70.20
46		49.30	39.30	frei	43.30
50		82.—	72.—	frei	76.—
51		113.10	103.10	frei	107.10
52		48.90	38.90	frei	42.90
56		111.60	101.60	frei	105.60
58		49.30	39.30	frei	43.30
1902.02		55.50	35.50	35.50	NT
03		30.—	30.—	30.—	NT
04		166.20	?)	156.20	?)
06		333.80	?)	323.80	?)
08		229.80	?)	219.80	?)
10		113.10	103.10	103.10	107.10
14		78.10	68.10	68.10	72.10
16		73.40	63.40	63.40	67.40
18		96.20	86.20	86.20	90.20
20		311.60	?)	291.60	?)
22		188.—	?)	168.—	?)
30		77.60	57.60	57.60	65.60
32		36.70	16.70	16.70	24.70
40		141.10	121.10	121.10	129.10
42		98.30	78.30	78.30	86.30
50		47.30	27.30	27.30	35.30
52		42.10	22.10	22.10	30.10
1903.01		44.90	41.90	41.90	NT
1907.10		74.30	73.30	73.30	73.30
20		86.90	71.90	71.90	77.90
22		119.—	104.—	104.—	110.—
30		84.30	69.30	69.30	75.30
1908.10		122.30	95.30	95.30	106.10
12		108.60	81.60	81.60	92.40
14		114.60	87.60	87.60	98.40
16		114.60	87.60	87.60	98.40
20		195.30	135.30	135.30	159.30
22		158.60	98.60	98.60	122.60
30		158.50	98.50	98.50	122.50
40		142.20	82.20	82.20	106.20
50		135.50	75.50	75.50	99.50
70		153.20	93.20	93.20	117.20
72		144.60	84.60	84.60	108.60
76		128.40	68.40	68.40	92.40
2107.10		175.40	55.40	55.40	103.40
11		160.60	40.60	40.60	88.60
12		153.30	33.30	33.30	81.30
20		25.—	19.90	19.90	24.60
26		141.80	131.80	131.80	135.80
27		30.80	20.80	20.80	24.80
28		33.60	23.60	23.60	27.60
40		567.50	NT	566.50	NT
42		437.50	NT	436.50	NT
44		260.20	NT	259.20	NT
46		232.30	NT	231.30	NT
47		102.90	NT	101.90	NT
48		41.40	NT	40.40	NT
50		84.70	40.70	40.70	58.30
54		165.80	121.80	121.80	139.40
58		65.70	21.70	21.70	39.30
60		416.30	372.30	372.30	389.90
62		209.50	165.50	165.50	183.10
64		85.40	41.40	41.40	59.—
66		81.80	37.80	37.80	55.40
70		123.10	79.10	79.10	96.70
80		84.50	40.50	40.50	58.10
82		73.50	29.50	29.50	47.10
84		59.10	15.10	15.10	32.70
2904.58		154.80	153.30	153.30	153.30

¹⁾ NT = Normaltarif (Normal-Zollsatz)
²⁾ 1902.04/08: - in Behältern von 2 kg oder weniger:
 1902.04 = Fr. 156.20 1902.06 = Fr. 323.80 1902.08 = Fr. 219.80
 - in Behältern von über 2 kg NT
³⁾ 1902.04/08: - in Behältern von 2 kg oder weniger:
 1902.04 = Fr. 160.20 1902.06 = Fr. 327.80 1902.08 = Fr. 223.80
 - in Behältern von über 2 kg NT
⁴⁾ 1902.20/22: - in Behältern von 2 kg oder weniger:
 1902.20 = Fr. 291.60 1902.22 = Fr. 168.—
 - in Behältern von über 2 kg NT
⁵⁾ 1902.20/22: - in Behältern von 2 kg oder weniger:
 1902.20 = Fr. 299.60 1902.22 = Fr. 176.—
 - in Behältern von über 2 kg NT
⁶⁾ 1907.30: Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl
 andere Fr. 69.30
 NT
⁷⁾ 2107.82 - Angostura Aromatic Bitter Fr. 29.50
 - andere NT

Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 28 juillet 1982

Le Département fédéral des finances arrête:

I
Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après:

II
La présente modification entre en vigueur le 1er septembre 1982.

28 juillet 1982 Département fédéral des finances:
W. Ritschard

Annexe 1

Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Élément mobile par 100 kg brut
1704.20	53.10
22	50.—
24	42.80
30	83.70
32	39.80
34	30.10
40	58.60
42	51.30
44	38.80
46	64.60
48	67.50
50	59.10
52	44.30
54	29.60
1806.20	566.50
22	436.50
24	259.20
26	231.30
27	147.60
28	101.90
30	53.60
32	42.90
40	104.10
42	84.60
44	66.20
46	39.30
50	72.—
51	103.10
52	38.90
56	101.60
58	39.30
1902.02	35.50
03	30.—
04	156.20
06	323.80
08	219.80
10	103.10
14	68.10
16	63.40
18	86.20
20	291.60
22	168.—
30	57.60
32	16.70
40	121.10
42	78.30
50	27.30
52	22.10
1903.01	41.90
1907.10	73.30
20	71.90
22	104.—
30	69.30
44	95.30
1908.10	81.60
12	87.60
14	87.60
16	87.60
20	135.30
22	98.60
30	98.50
40	82.20
50	75.50
70	93.20
72	84.60
76	68.40
2107.10	55.40
11	40.60
12	33.30
20	19.90
26	131.80
27	20.80
28	23.60
40	566.50
42	436.50
44	259.20
46	231.30
47	101.90
48	40.40
50	40.70
54	121.80
58	21.70
60	372.30
62	165.50
64	41.40
66	37.80
70	79.10
80	40.50
82	29.50
84	15.10
2904.58	153.30

Liste des taux de droits de douane (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits				
		de la ZELE		d'ESP	PED	
		CE	AELE			
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	
1704.20	94.10	53.10	53.10	69.50	53.10	
22	91.—	50.—	50.—	66.40	50.—	
24	83.80	42.80	42.80	59.20	42.80	
30	136.70	83.70	83.70	104.90	83.70	
32	92.80	39.80	39.80	61.—	39.80	
34	83.10	30.10	30.10	51.30	30.10	
40	116.60	58.60	58.60	79.80	58.60	
42	104.30	51.30	51.30	72.50	51.30	
44	91.80	38.80	38.80	60.—	38.80	
46	117.60	64.60	64.60	85.80	64.60	
48	120.50	67.50	67.50	88.70	67.50	
50	112.10	59.10	59.10	80.30	59.10	
52	97.30	44.30	44.30	65.50	44.30	
54	82.60	29.60	29.60	50.80	29.60	
1806.20	567.50	TN ¹⁾	566.50	TN	TN	
22	437.50	TN	436.50	TN	TN	
24	260.20	TN	259.20	TN	TN	
26	232.30	TN	231.30	TN	TN	
27	148.60	TN	147.60	TN	TN	
28	102.90	TN	101.90	TN	TN	
30	63.60	53.60	exempt	57.60	53.60	
32	52.90	42.90	exempt	46.90	42.90	
40	114.10	104.10	exempt	108.10	104.10	
42	94.60	84.60	exempt	88.60	84.60	
44	76.20	66.20	exempt	70.20	66.20	
46	49.30	39.30	exempt	43.30	39.30	
50	82.—	72.—	exempt	76.—	72.—	
51	113.10	103.10	exempt	107.10	103.10	
52	48.90	38.90	exempt	42.90	38.90	
56	111.60	101.60	exempt	105.60	101.60	
58	49.30	39.30	exempt	43.30	39.30	
1902.02	55.50	35.50	35.50	TN	TN	
03	50.—	30.—	30.—	TN	TN	
04	166.20	?)	156.20	?)	TN	
06	323.80	?)	323.80	?)	TN	
08	229.80	?)	219.80	?)	TN	
10	113.10	103.10	103.10	107.10	TN	
14	78.10	68.10	68.10	72.10	TN	
16	73.40	63.40	63.40	67.40	TN	
18	96.20	86.20	86.20	90.20	TN	
20	311.60	?)	291.60	?)	291.60	
22	188.—	?)	168.—	?)	168.—	
30	77.60	57.60	57.60	65.60	57.60	
32	36.70	16.70	16.70	24.70	16.70	
40	141.10	121.10	121.10	129.10	121.10	
42	98.30	78.30	78.30	86.30	78.30	
50	47.30	27.30	27.30	35.30	27.30	
52	42.10	22.10	22.10	30.10	22.10	
1903.01	44.90	41.90	41.90	TN	TN	
1907.10	74.30	73.30	73.30	73.70	73.30	
20	86.90	71.90	71.90	77.90	TN	
22	119.—	104.—	104.—	110.—	TN	
30	84.30	69.30	69.30	75.30	?)	
1908.10	122.30	95.30	95.30	106.10	TN	
12	108.60	81.60	81.60	92.40	TN	
14	114.60	87.60	87.60	98.40	TN	
16	114.60	87.60	87.60	98.40	TN	
20	195.30	135.30	135.30	159.30	135.30	
22	158.60	98.60	98.60	122.60	98.60	
30	158.50	98.50	98.50	122.50	98.50	
40	142.20	82.20	82.20	106.20	82.20	
50	135.50	75.50	75.50	99.50	75.50	
70	153.20	93.20	93.20	117.20	93.20	
72	144.60	84.60	84.60	108.60	84.60	
76	128.40	68.40	68.40	92.40	68.40	
2107.10	175.40	55.40	55.40	103.40	TN	
11	160.60	40.60	40.60	88.60	TN	
12	153.30	33.30	33.30	81.30	TN	
20	25.—	19.90	19.90	24.60	19.90	
26	141.80	131.80	131.80	135.80	131.80	
27	30.80	20.80	20.80	24.80	20.80	
28	33.60	23.60	23.60	27.60	23.60	
40	567.50	TN	566.50	TN	TN	
42	437.50	TN	436.50	TN	TN	
44	260.20	TN	259.20	TN	TN	
46	232.30	TN	231.30	TN	TN	
47	102.90	TN	101.90	TN	TN	
48	41.40	TN	40.40	TN	TN	
50	84.70	40.70	40.70	58.30	TN	
54	165.80	121.80	121.80	139.40	TN	
58	65.70	21.70	21.70	39.30	TN	
60	416.30	372.30	372.30	389.90	TN	
62	209.50	165.50	165.50	183.10	TN	
64	85.40	41.40	41.40	59.—	TN	
66	81.80	37.80	37.80	55.40	TN	
70	123.10	79.10	79.10	96.70	TN	
80	84.50	40.50	40.50	58.10	TN	
82	73.50	29.50	29.50	47.10	?)	
84	59.10	15.10	15.10	32.70	TN	
2904.58	154.80	153.30	153.30	153.90	153.30	

¹⁾ TN = taux normal

²⁾ 1902.04/08: - en récipients de 2 kg ou moins:
1902.04 = Fr. 156.20 1902.06 = Fr. 323.80 1902.08 = Fr. 219.80
- en récipients de plus de 2 kg TN

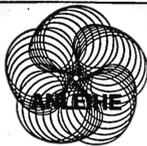
³⁾ 1902.04/08: - en récipients de 2 kg ou moins:
1902.04 = Fr. 160.20 1902.06 = Fr. 327.80 1902.08 = Fr. 223.80
- en récipients de plus de 2 kg TN

⁴⁾ 1902.20/22: - en récipients de 2 kg ou moins:
1902.20 = Fr. 291.60 1902.22 = Fr. 168.—
- en récipients de plus de 2 kg TN

⁵⁾ 1902.20/22: - en récipients de 2 kg ou moins:
1902.20 = Fr. 299.60 1902.22 = Fr. 176.—
- en récipients de plus de 2 kg TN

⁶⁾ 1907.30: biscuits de mer et autres biscottes, chapelure
autres Fr. 69.30 TN

⁷⁾ 2107.82 - Angostura Aromatic Bitter Fr. 29.50 TN
- autres TN



Transamerica Overseas Finance Corporation N.V.
Curaçao, Netherlands Antilles

mit Solidarbürgschaft der
Transamerica Corporation, San Francisco, Kalifornien, U.S.A.

**Anleihe 1982-90/94
von US\$ 112 000 000**

Zinszahlung in Schweizerfranken zu

7%

auf dem Emissionspreis

Emissionspreis

Sfr. 5.000.- pro Obligation von US\$ 5.600
zuzüglich Sfr. 15.- eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist

bis 16. August 1982, mittags

Überlieferung:

30. August 1982 in Schweizerfranken

Valoren-Nummer: 554 692

Anleihebedingungen

Titel:
Inhaberoobligationen von US\$ 5.600

Coupons:
Jahrescoupons von Sfr. 350.-
per 30. August je Obligation (entspricht
einer Verzinsung von 7% p. a. des
Emissionspreises)

Laufzeit:
längstens 12 Jahre

Rückzahlung:
erfolgt in US\$; d. h. \$ 5.600.- pro Obligation
am 30. August 1994. Überdies hat jeder
Obligationär das Recht, die vorzeitige
Rückzahlung seiner Obligationen per
30. August 1990 zum Preise von
US\$ 4.000.- zu verlangen.

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,
Lausanne und Zürich

Verkaufsbeschränkungen:
Vereinigte Staaten von Amerika und
Niederländische Antillen

Der vollständige Emissionsprospekt
erscheint am 10. August 1982 in der «Basler
Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeit-
ung». Separate Prospekte werden nicht
gedruckt, hingegen können Zeichnungs-
scheine bei den untenstehenden Banken
bezogen werden.

- | | | |
|----------------------------|--|---------------------------------------|
| Schweizerischer Bankverein | Schweizerische Bankgesellschaft | Schweizerische Kreditanstalt |
| Schweizerische Volksbank | Bank Leo AG | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie | Privatbank & Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers |
| | Verband Schweizerischer Kantonalbanken | |

**De forenede Brygger A/S
(Carlsberg - Tuborg) Kopenhagen**

6 1/4% Anleihe 1976-91 von sFr. 80 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 458.640)

Gemäss den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die Amortisationsranche per 26. Juli 1982 keine Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben per 26. Juli 1982 unverändert noch sFr. 76 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Im August 1982

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

**Aktiengesellschaft Hotel Celerina und
Cresta Palace, Celerina**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 20. September 1982, um 15.30 Uhr, im Hotel Cresta Palace, Celerina.

Traktanden:

1. Jahresrechnung 1981/82.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Umfrage.

Wir freuen uns, Sie zur ordentlichen Generalversammlung einzuladen und bitten Sie, verehrte Aktionäre, sich am Eingang zum Versammlungslokal, unter Vorweisung Ihres Zertifikates oder Bankausweises über den Aktienbesitz, in die aufliegende Präsenzliste einzutragen.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Giacum Klaingutli.

Canton de Vaud

Emprunt 8% 1974-86 de fr. 20 000 000

(Numéro de valeur 17 430)

Faisant usage de la faculté prévue aux conditions d'émission, le canton de Vaud dénonce le remboursement par anticipation de son emprunt pour l'échéance du 15 novembre 1982.

Les obligations, munies de tous les coupons non encore échus, seront remboursables au pair

à la Banque Cantonale Vaudoise
aux caisses des établissements et banquiers faisant partie de l'Union des Banques Cantonales Suisses ou du Consortium d'Emission de Banques Suisses.

Les titres cesseront de porter intérêt dès le 15 novembre 1982.

Une offre de conversion est prévue début octobre 1982.

Lausanne, le 3 août 1982

Au nom du canton de Vaud
Le chef du Département des finances:
D. Schmutz
Conseiller d'Etat

Blenio Kraftwerke AG, Olivone

5 3/4% Anleihe 1971-86 von Fr. 25 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 107.040)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der oben erwähnten Anleihe von der Schuldnerin auf den 30. November 1982 zum Nennwert zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Nach dem 30. November 1982 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit den noch nicht verfallenen Coupons per 30. November 1983 und folgende bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

10. August 1982

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Notifica di pubblicazione di testamento

(Art. 558/559 CCS)

Il sottoscritto notaio avv. Camillo Jelmini, Lugano, notifica che in data 5 dicembre 1980 è stato pubblicato davanti alla pretura di Lugano-Distretto, il testamento olografo 23 agosto 1975 della compianta signora

Alice Mattmann nata Schaufelberger

1887, qdm. Eduard, ved, fu Oskar, da Inwil, già in Lugano, deceduta a Gordevio il 29 ottobre 1980.

La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi legittimi ma di ignota dimora dei signori:

Victor Schaufelberger, nato il 3 luglio 1877 a Gossau SG, trasferitosi negli Stati Uniti

Johann Ernst Schaufelberger, nato il 24 giugno 1885 a S. Gallo, deceduto il 1° febbraio 1957 a New York (USA),

entrambi fratelli della defunta.

Eventuali opposizioni al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituiti, dovranno avvenire presso la pretura Distretto, Palazzo di giustizia, Lugano, entro un mese dalla data della seconda pubblicazione della presente notifica (art. 28 LAC).

Il notaio: avv. C. Jelmini

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Aus Alters- und Gesundheitsgründen

Aktiengesellschaft zu verkaufen

Fotolithbetrieb mit Scanner-Abt. sowie Clichéanstalt. Zentrale Lage in Zürich. Mittelgross. Gut eingespieltes Team.

Anfragen von ernsthaften und kapitalkräftigen Interessenten sind unter Chiffre 44-93 147, an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich, zu richten. Diskretion zugesichert.

Alles über Klimaschranke und Klimageräte:

Das Klima in wichtigen Räumen

- EDV
- Direktion
- Versuche
- Buchhaltung
- Labor
- Computer
- Empfang
- Prüfung
- Sekretariat
- Apparate

muss stimmen

KLIMAWATT AG *Atwell*
01-356640 Gutstraße 86 8055 Zürich *... die ersten in Europa!*

Inserate im SHAB haben Erfolg

Zu verkaufen für Fr. 6900.-
Finanzbuchhaltungsprogramme
geeignet für Treuhand- und Immobilienfirmen sowie Unternehmen die Wert auf klare Darstellung der Bilanz und ER legen. Sofort einsatzbereit auf HP 250. Interessenten melden sich bei

NCT, Würzenbachstrasse 8
6006 Luzern, Tel. 041 31 57 57

SOMMERPREIS

nur **290.-**
DAUPHIN-BÜROSTUHL

Sämtliche Verstellmöglichkeiten stufenlos in Sitzposition



Mod. 1100

- Gasfeder-Sitzhöhen-Verstellung
- Gasfeder-Rückenlehnen-Nelgungsverstellung
- mechanische Sitzneige-Verstellung
- mechanische Rückenlehnen-Höhenverstellung
- Preis ab Lager Zürich diverse Farben lieferbar
- Weitere Modelle ab Fr. 210.-

HAMAG

HAMAG AG
Thurgauerstrasse 78 (Orlikuhse) 8060 Zürich
Telefon 01/302 19 71 Telex 55367

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Nüssli-Hutzler Oskar

geboren 1911, von Kaltbrunn, gewesener Bauunternehmer, wohnhaft gewesen Tschingeley 22, 3800 Unterseen, verstorben am 6. Juli 1982.

Eingabefrist: bis und mit 4. September 1982

- a. Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Interlaken;
- b. für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbüro Bettler, Waldeggstrasse 3, Interlaken.

Massverwalter: Herr Celest Mens, Bücherelexperte, Zieglerstrasse 26, 3700 Bern.

Der Beauftragte:
Dr. W. Bettler, Notar